Ն.5516

1903 ՅՈՒԼԻՍ 17 ԲԻՆԱՇԷՆՊԻՀ — 1321 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 6 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՍԷԻ ՇԱՐԱԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
Սթանպոլ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
Դուրս	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ.-ական

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

EJՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յիւնէի սահիպէ	ղ. 5
Կիւնէի սահիպէ սաթիրը	» 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Գալաթա Ալի Ֆաատէսինէ նումէրո 20 ՅԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանա տարը։ Գիւանգիի մէվսիմա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՅԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նանգիայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճաղ վէ աէրօ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայճաղ։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գուկարիսթան բրէնսի Ֆէրահնանա կէլէն սալը կիւնիւ բրէնս Օկիւսթ ամբ Գոպուրկըն վէֆգաթը միւնասէպէթիլէ լիր օլնան Հոգեհանգիտ այինինտէ հաղրը պուլունմըշ ամբ։ Գաաէհու Միւնիկ կիսպ, օրատան տա ազ վագթա Մանառիսթանտաքի էմլաքընա տինիք իթմիշ տիր։

Եէնի Բուսրայ ինթիխապ իթմէք իւզրէ վուգու պուլան Թէսարիքաթ խիզմէտ պուլմագ իւզրէ տիր։ Գոնդլավ Գէլիսի՝ Մեքտուս Մատուրնտա վուգու գուլաճագ ամբ։ Ամէլէ կիւնիւզ ագամա գատար չալըշմագտա ամբ։ Խոնանը սոլ Թարաֆընտաքի Բաբալէդ քիւրսիսի գալտըրըմըշ ամբ։ Մատուրն իւչ Թարաֆընտա գարանլալարըն 64 սանտալալարը վազ իսիլմիշ տիր։ Հէր պիր սանտալա իւզէրինէ պիրէր Ամպովանի պուլունըպ, գարանլալար՝ գէտիկների սրբասրլա օթուրաճաղլար ամբ։ Հէր պիր սանտալա էօնիւնէ պիր եազը մասասը պուլունըպ, իւզէրինէ լազըմ կէլէն էտէվամ մէվճուտ ամբ։ Օրթատա Թէգաֆգը տրա մէմուրլարը իչիւն պէօյիւք պիր մասա իւէ բէյլերին վերիմէսինտէն եվվէլ վէ սօնրա վուգու պուլաճագ մուտամէլաթըն իճրասը իչիւն տախի այրըճա 8 մասա վազ օլընմըշ ամբ։ Գունտան եվվէլ պերթաֆիլ եազըղըմըզ վէճէլէ, մալիւմ տիր քի Բաբա հազրէթէրէնին ինթիխապընտան սօնղրա, գարանլալարըն Ամպովանիների ալաղը ալընըր, վէ եազընը Բաբա ինթիխապ օլընան գարանինը Ամպովանիսի մէվճուտ պուլընընդրընը։ Մատուրն պիր քէօշէսինտէ պիր օսպա պուլունընդրլմագտա ամբ քի, պունտա ինթիխապաթտան սօնղրա յէն բուսուլալարը եազընը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Համիտիյէ Հիճազ չըմէնտրֆէրէրինէն Հայֆա չիպէսի մէսարիֆաթը իչիւն պու քէրրէ տախի Պէյրութ վիլայէթի նամընա 5000 լիրալըգ գրէսի այրըմըշ ամբ։

—Զանագ Գալէտէ տէնիզ քէնարընտա պուլընան 40,000մէթրո միւթպաար մահալին բարչա բարչա տարրըմասրյա, էսմանընընը Հիճազ չըմնտրֆէրի իտարէսի նէգարէթինէ թէվտիրինէ իրատէի Սէնիյէ յերէֆտամբր օլմուշ ամբ։

—Ալանճաղը ինթէրսէ պիր այլրդ նաֆագասընը բէչինէն վերիպ եիւզ զուչըրդտան ալչամը օլան ալտանընդան տօլայը տախի պօրճըրյը հապ ինթիրեպիլէճէկի՝ էնճիւմէնը Ամպէյտէն պէյան օլունմըշ ամբ։

—Իմթիյազ միւտաէթի թէմտիտ իսիլմիշ օլան Շերքէթը Խայրիյէ իտարէսինճէ եէնիտէն տահա մունթազամ վարբրլար սրբարբչը վէ տօգ-լար վէ խաքելելերտէ զայէթլէ միւքէմմէլ մէվգբլար Թէէսիսի կիպի Թէէսիսաթը նանֆիա իճրասը գարարկիր օլմուշ ամբ։

—Իւգիլատէն իչար օլունտրընա կէօրէ, Լօմայա 39 էյզբյա վէ Բիւրչերինտէ տիկէր 43 էյլասը մուզիրրէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Ինբէք վէ Տիագօվա ճիվարընտա տիկէր պազը էյլասը մուզիրրէ տէրտէսթ իտիլմիշ վէ 170 իշ՝ Թէսվիյէ օլունմըշ ամբ. Էլեէվմ 317 իշ գալմագտա ամբ։ Ռատօվիցատա պիր գաչ Միւլիման վէ Խրիսթիյանլար տէրտէսթ օլունմըշտար ամբ։

—Ասաքիրը Շահանէյէ միւգթէգա պազը գապարը եմալի իչիւն լիւզումի օլան 50,000 գբյէ պազբրն միրի մատէնլէրինտէն չըգտըրըլբպ հիհէթը ասքէրիյէ յէ վերիլմէսի՝ մագամը ատիճնատէն Օրման, Մէատին վէ Զրատթ Նէգարէթինէ իչար օլունմըշ ամբ։

—Իզմիրտէ պու սէնէ ինճիր մահսուլը կէչէն սէնէտէն զիյատէ իմիշ։

—Ֆրանսըզ տանիլէր վէքիլի գոմանտան Պէրժէ՝ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Բարիզէն Վիէէնայա կէթմիշ օրմաղա, իքի կիւնտէն Տերսաատէթէ կէլմէսի մէմուլ ամբ։

—Էրզրում վալիսի աթուճ. Նազըմ պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ բէֆգաթընտա պաշ միւհէնտիս պուլունարը հալատ Թերջան գազասը տախլինտէ եարբլմագտա օլան օն քիլօմէթրօլըգ եօլըն ամէլիյաթը իլէ միւթէահիւտ մարիֆէթի իլէ իմալ օլունմագտա պուլունան 91 տաէտ քէօրբիւ վէ սարբէյի մուայնէ իտէրէք տիւչարը թէէխիր օլան մէգքիւր գազա աշարընդն միւդայէտ վէ իհալէսի, վէ տախիր գազատա իպթիտիան մէքթէպլեր թէէսիսի հագգընտա իյճապ իտէն թէտաիր իթթիխապ վէ թահսիլաթը սարբէի գազայը թէֆթիշ վէ թէտգիգ իտէրէք մէրքէզը վիլայէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Թիւրքիտտաքի չիֆթլիքլերէտ տախի մէրինօս ճընը գօյունար եէրլի գօյունար իլէ պիրլէշտիրիլտիքտէ մաթլուպա մուվաֆֆէգ եավրուպար վիճճուտ կէլտիկի՝ ճէրէյան իտէն մուխապէրէտէն անլաշըլմասը իլէ իճապը գատարընը սաթն ալընմասը իլէ վիլայաթը Շահանտէն էքսէրիյէթլէ գօյուն եէթիշէն եէրլերէ տամըզլըգ օլարագ կէնտերիլմէսի, վէ պունլարը պէսլէնմէսի վէ սարբէսինէ տտիր պիր թարիֆանամէ տախի գայէմէ ալընմասը գարարկիր օլմուշ ամբ։

—Պիթլիստէն մէրճիրինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, հավալար ղայէթ միւսաիտ կիթտիկինտէն, էքինլերտէ պէրէքէթ էսէրլերի կէօրիւլմէքտէ տիր։

—Շարգ չըմէնտրֆէրլերինէն կէչէն 1902 սէնէսի զարֆընտա վուգու պուլան հասրլաթը իլէ պունտան հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսէսինէ թէրէթթիւպ իտէն մէպալիդ մրգտարընը մուպէյլին ճէավէլ իլէ մէգքիւր սէնէնին վեար.ը զարֆընտամիրաթը իլէ Ուզուն Քէօրբիւ վէ Միրամարտան Լիւլէ Պուրկազա գատար խաթթ գրսմլարընընը իչէթմէ ումուրը թաթիլ օլունտրընդնտան պահալա, քիլօմէթրօ պաչնա սէնէի աթիյէ հաբլաթընտան թէվգիֆ օլունմագ իւզրէ գուլուրը իհթիյաթէյէ ալթընա ալընտրընը միւթէզամին մէգքիւր տէմիր եօլարը իչչտիճի գումբանեասընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէգարէթինէ պիր թէզքերէ եազըմըշ, վէ պու գըսմլար արասընտա 11 կիւն միւտէթ զարֆընտա սու ճօյումընտան տօլայը գաթարլար իչչէմէմիշ իսէ, պունը՝ ֆէվգէլատէ էսգազը միւճպիրէտէն պունըմասընա պինտէն, պէրմուճիպը մուգավէմէ մէգքիւր սէնէ հասրլաթընտան քիլօմէթրօ պաչընա թէէսին օլունան մրգտարտան զուհուր իտէճէք ֆագլատան գումբանեճաճ թէվգիֆ օլունմասը՝ Նաֆիա Նէգարէթինէն իչար օլունմըշ ամբ։

—Ամասիատա կէչէնտէ վուգու պուլան իբէք գօզասը միւսապէգասընտա գօզաճըլըգտա պիրինճի միւքեամֆաթը Աքիֆ էֆ., Յովհաննէս էֆ. Թիւթիւնճեան վէ Արամէֆ. Դարբինեան վէ «իսկէյէ» իչիւն պիրինճի միւքեամֆաթը Տիմոթէոս էֆ. Պալըգճեան, վէ իբէքճիլիք, իչիւն Սարգիս էֆ. Իբէքճեան, վէ ալեաթ ու էտէվաթ իչիւն Յովհաննէս էֆ. Բէբէեան գազանմըշլար ամբ։

—Գասրքէօյունտէ Եէլ-Տէյիրմէնինտէ Էրմէնի Գաթօլիք ճէօմասթընտան պիր գաաընն խանէսինտէ քիրաճը պուլընան սիկուրթա մէմուրլարընտան Իլիա՝ Սահալի զապթասընա միւրաճաաթլա, ագչամ սաաթ 9 բատաէլերինտէ էվինտէ սէրիլի պուլընան խալալարը Թէմիզլէմէք իւզրէ գըզգարասալարընն պաղչէյէ չըգարըպ էրին իւզերինէ սատրգլարը, վէ պ ր ազ սօնրա եաղլը բաչակրա գօգուսը ալարգլարընտան, կիտիպ խալալարըն եանտրընը վէ Թահսիլաբելաէտ տախի բաչակրալար եանտրընը կէօրուիլէրինտէ տերագագ սէօնտիրուիլէրինի պէյան իտէրէք չիքեաէթ էյլէմիշ տիր։ Պունըն իւզերինէ զապթա մէմուրլարընն իճրա իթտիքլերի Թահգիգաթ նէթիյճէսինտէ Իթալիա Թէպասասընան Մօրէնին ֆամիլեասը Թարաֆընտան ադանճն տիպլերինէ սբիրթօ տէօքիլտիկի սէօյլէնիլտիկինտէն, պունըն տախի մէգպուրէ Թարաֆընտան եարբլտրը անլաշըլմըշ իսէ տէ, Թահգիգաթա պաչանմըշ ամբ։

ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Գասթամունի վիլայէթինտէ Զարչանպա նահիյէսինին մէրքէզը իսարէսի օլան Զայ-Ճումա գասապասընա յունիսին 22ճճի բազար կէճէսի սաաթ 6ատա պաղլայարագ սապահ գատար հիչ տուրմայարագ եաղան եաղմուրտան մէգքիւր նահիյէնին զարպ ճիհէթինտէն ճէրէյան իտէն տէրէ Թաշարագ մէգքիւր գասապասյը գարլամըշ վէ էսնաֆլարտան էքսերիսինին տիւքքեանլարընտաքի պագգալիւէ մալլարընը ամով իթթիկի վէ նուֆուսա մի հայանաթճա Թէլաֆաթը մուճիպ օլմատրը վէ յունիսին 28ինճի կիւնիւ սաաթ 9 բատտէլերինտէ չիտէթի ֆուրթունա իլէ եաղան եաղմուր վէ տօլուտան հասրլ օլան սէլ՝ Պոյապատ գազասընն պիր գաչ գարիյէլերինին մահսուլաթ վէ էքինլերինի վէ եէմիլ վէ սաիր աղաճլարընը քէօքլերինտէն չըգարըպ քամիչէն մահվ էյլէմիշ օլտուղը, վէ յունիսին 21ինճի կէճէսի տօլու իլէ դարըշըզ օլարագ եաղան չիտէթի եաղմուրտան Զօնկուլտագ գասապասընտա պուլունան նէհր Թաշարագ, պազը խանէ վէ մահալլերի պատրը վէ պիր գաչ օճագ վէ չըմէնտրֆէր կիւզէրկեահընտա վէ չայ իչինտէ պուլունան իքի ատէտ քեարկիր քէօքրիւ վէ գասապանն ումումա մախսուս 3 քէօրբիւսի իլէ չայ քէնարընտա վագը գահվէխանէ վէ տիւքքեանլարընն պազը Թարաֆլարը երգըլմագա պէրագպէր, չայ քէնարընտա Թէսատիւֆ իտէն Պաչթարլա գարիյէսինին էքինլերի, վէ չիրքէթին Դարամանեան օճաղը գըսմէն սէլ իչինտէ գալարը, վէ վուգու պուլան խասարաթը պէօյիւք գըսմը Շերքէթը Օսմանիյէյէ մ ւթէալլիգ օլուպ, չըմէնտրֆէր Թարիգինին երգըլմասը սէպէպիյլէ, օճաղլար մուաթթալ գալարագ չիրքէթին խայլի գարարա օղրատրը, վէ էրէյլինին Գրլյա գարիյէսինտէ ատ երինէ սէլտէն 6½էս գարա սրդրը ինէկի իլէ 3 մէրքէպ վէ 1 մանատա Թէլէֆ օլարագ նուֆուսճա Թէլէ, ֆաթ օլմատրը՝ մահալլերինտէն խապեր վերիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Բուսիա-Ճարօնիա միւնասէպաթընն կէրկինլէշմիկինէ, վէ պիր մուհարէպէնին վուգուը մուհագգագ օլտուղընա տաիր չըգան հավատա ումում պօրտալար իւզերինէ սուի Թէէսիր հասրլ իթմիշ, վէ ֆօնտալարըն էնմէսինէ սէպէպլէթ վերմիշ տիր։ Գունընա պէրապէր Օսմանը էսնամ վէ Թահվիլաթը մէվգբլարընը երինէ մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։ Էսնամը Օսմանիյէ ֆիլոթալարընա տաիր Բարիզտէն էվվէլքի կիւն ալընան Թէլէկրաֆլար՝ ֆիլոթալարըն միւշկիւն օլարընը էհօթէրտիկի, մէսէլա D Թէրթիպինին 17½ սանթիմ գատար էնտիկինի կէօթէրտիկի հալատ, Դալաթա Պօրտասընտա տիւն քիւլիւթլի ֆօնտօ սաթըն ալընմըշ վէ 34ղ. 25 բարատա այլըմըշ օլան D Թէրթիպի 3½ բարա գատար եիւքսէլմիշ տիր։ Էսլէն վագթընտա ալընան Թէլէկրաֆլարտա 7 բր. գատար Թէնէղղիւլ իտուպ 20½ բր.յա տիւշմիւշ իսէ տէ, մուախխէրէն ալընան Թէլէկրաֆլարտան ֆիլոթալարը եիւքսէք օլարընը անլաշըլմըշ, վէ Թէքրար սաթըն ալընմագտա պուլունարագ տիւն ագչամ 25 բարատա գարանմըշ ամբ։ Դալաթա Պօրտասը տիւն սապահ այլարընը էոնատէ D Թէրթիպի 34 ղ. 25½ բարա իքէն 27½ բարայա եիւքսէլմիշ տիր։ Դալաթա Պօրտասընտա Բումէլի չըմէնտրֆէրլերի Թահվիլաթը ֆէվգալատէ արանըլմագտա ամբ։ Ումուրը մալիւմ իլէ մէղղուլ օլանը՝ մէգքիւր Թահվիլաթըն եիւքսէլէճէկինի զանն վէ Թահսին իթմէքտէ տիրլեր։

ԻՏԼԱՍ

Սթանպօլտա Մարբուճճրլարտա Պառնաթան խանընտա մուդիմ գօմիսիօնճը Աբրահամ Աւագեանը սուրէթը իճիլասը հագգընտա պունտան եվվէլ եաղմըշ իտիք։ Իքինճի թիճարէթ մահճէմէսինտէ տիւն ժիւժ Դօմիսէր Եանգօ էֆ. վէ սինտիքլերը՝ էն Օսման Թալէաթ պէյ վէ էֆթեան Օննիկ էֆ. իւէ ալաճագլարտան ըէք չօգ բէնչպէր վէ ամէլէ հազրը օլաուգլարը հալտէ, Աւագեանը պօրճլարը հագգընտա Թահգիգաթ իճրա օլընըպ, պունտան Աբրահամ Աւագեանը պու ամէլէտէն՝ կէօյա մէմլէքէթլերինէ կէօնտերմէք իչիւն ալարընը բարարարը զիմմէթինտէ գալարընը վէ պունը կիպի տիկէր մուամէլաթը մէյտանա չըգմըշ տրը։ Աւագեանը գալը վալիսէսի տախի իսթիգրազ նամըյլա Աւագեանը՝ քէնտիսինտէն բարա ալարընը Թաատիգ իթմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա պիր մէքթուպ եազարագ, պուրա կազէթալարընն մէմալիքը խարճէյէ կազէթալարընտան ալաղ նէյր իթթիքլերի Թէլէկրաֆքն միւհթէվիյաթը հագգընտա մալիւմաթ Թալէպ իթմիշ տիր։ Մէքքիւր Թէլէկրաֆտա իլան օլունընդրնա կէօրէ, պունտան պէօյլէ Բուսիատաքի էրմէնիլերին քիլիսէ ագարաթ ու էմվալի՝ Զարընն պիր «ուգազը» ահքիտմընճա Թահթը իտարէի հիւքիմէթէ կէչէճէք օլուպ, պունա տա պայլըճա սէպէպ չու տրը քի, կէօյա էրմէնի ըէհապինին մարիֆէթիյլէ իտարէ օլունան էյեա ու էմվալին սուրէթը իտարէսի՝ նէ հիւքիմէթ նօգթաի նազարբյա մուճիպը խօշնուտի օլապիլմիշ վէ նէ տէ էրմէնի Քիլիսէսի մէնաֆիինէ մութապէգաթ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ իչպու մէքթուպտա, մէգքիւր Թէլէկրաֆ չայիասընն քէնտինճէ սրհհէթաէն մահրում օլարընը պէյան իթմիշ տիր, զիրա էվվէլա պէօյլէ պիր Թէտպիր՝ միլլէթին իտարէիրուհանիյէսի իչէրինէ պիր միւտախէլէտէն իպարէթ օլաճագ, վէ քիլիսէլէրէ տիտ ագարաթ ու էմվալին հագգը Թասարրուֆ ու իտարէսինի անընէլինտէն ալմըշ պուլընաճագ իտի, վէ սանիէն էրմէնի Քիլիսէսի մէմուրիրնի ալեյհինտէ աղըր պիր իթհամտա պուլունըրմըշ օլաճագ իտի քի, պունընն իւզերինէ նէգարէթ իտիլմէսի վէ լեռեվճէ՝ էկէր վար իսէ սուի իսթիմալին տէֆ ու ըէֆ օլունմասը՝ Սրբազան Կաթողիկոսան Թալէպ իտիյօր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Պահրէյէ նազրը ճէտիտի աթուճ. Ճէլալ, վէ Մէարիֆ նազրը ճէտիտի սէմահ. Հաշիմ պէյ էֆ.ներ հազրաթընը լիճճիլիթթէպրիք պու կիւն զիյարէթ իտէճէք տիր։

Մութէվէֆա Օն Իւչինճի Լէոն Բաբանընն ճէնազէ ալայը միւնասէպէթիլէ Պէյօղլունտա Սէնթ-Էսբրի քիլիսէսինտէ իճրա օլունան Հոգեհանգիստ այինինտէ հազրը պուլընմագ իւզրէ պիր մուրախասա իրսալի իչիւն Բաբա վէքիլիկինտէն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ վէ Բաթրիգ վէքիլինէ տավէթնամէ եազըլմըշ իտի իսէ տէ, պու տավէթ կէճ եէթիշիկինտէն, պիր մուրախասա կէօնտերիլմէսի գապկի օլամամըշ ամբ։

Զօնկուլտագ Թաղ. Խորհուրդը՝ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, մուալլիմ Պ. Գրիգոր Աժտերխանեանն բաբաս Թադասինէ բուլսատ վէ միւսատատ Թալէպ իթմիշ տիր։

Սղերդ Առաջնորդը Տ. Փառէն վարդապետ Բաթրիգխանէյէ պէր վէճճը աթէ եաղմըշ ամբ.

«Ախիրէն Սղերդտէ զուհուր իտէն պիր չայիայէ կէօրէ, Վենատիկ վէ եա Վիէննա Մխիթարեան Միաբանլարընտան Ագգալը Տ. Աբրահամ Նամընտա պիր վարդապետ վէֆաթ իտէրէք, 60,000 գատար լիրատան իպարէթի օլան Թէքմիլ սէրվէթինի անասը Պիթլիսի վէ կէչէն ասրընը իպթիտալարընտա Սղերդտէ եաչայան նալպանտա Սիմոնըն օղլու Տ.Յակոբ քահանայա վէ էկէր վար իսէ՝ սիլսիլէսինէ վասիյէթ իթմիշ տիր։ Մուխէրէն Աբրահամ վարդապետ. (օ զման, եանի 1910-11ատ բարաս) Յակոբը չօգ սէվմէքտէ օլուպ, 8 եաշընտա իքէն Սղերդտէ մէրգումա թէսատիւֆ իտէրէք օնա Թէրպիյէ վերմիշ վէ անընն պապասընընն չօգ խայր ու սէվգայընը կէօրմիւշ, վէ լաքին Սղերդ էհալիսի իլէ բարասլարը թարաֆընտան եիւզինէ պիլէ պագբլմամըշտրը։ Տ. Աբրահամ վարդապետ՝ հէնուզ քահանայ իքէն, 1840տա Սղերդէ կիտիպ Սիմոնըն խանէսինտէ միւսաֆիր օլմուշ վէ Յակոբիկէ (օնընդրա Տ. Յակոբա) վէ տահա օնընդրա 20-30 չօճուղա մուալլիմ օլմուշ ամբ։ Մուխէրէն Աբրահամ քահանայ 10-15 աէնէ Սղերդ, Պաղատատ վէ Տիյարբաքիր Վիճակլարընտա էօյլէ պիր էօմր կէչիրտիքտէն օնընդրա էվրօբայա կէչմիշ վէ վարդապետ օլմուշ ամբ։ Պիթլիսլի Տ. Յարութիւն Թէոդորեան՝ զիքր օլունան Սիմոնըն գայընը, եանի զէվճէսինին պիրատէրի օլուպ, օնընդրա Վենեատիկէ մէչհուր Սարգիս վարդապետ Թէոդորեան օլմուշ ամբ։»

Տ. Փառէն վարդապետ՝ պու մալիւմաթը վերտիքտէն սօնրա, էկէր սահիհ իսէ կէրէք պուրատա, կէրէք Պիթլիսատ վէ կէրէքսէ Սղերդին Տեհ գասապասընտա էրէյիճէ մերասիսօրլար պուլընընդրընը պէյան իտիյօր։

Բալու Առաջն. Փոխանորդը Տ. Սուրէն քահանայ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, եէնի ինթիխապ օլունան Առաջնորդլարը Պէհրիկեան Տ. Թոսրով վարդապետին պիր ան էվվէլ Վիճակընա կէլմէսինի Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մալիւմ օլարընը իւզրէ Տ. Թոսրով վարդապետ՝ Խարբերթա տախի Առաջնորդ ինթիխապ օլունուպ, մէգքիւր Վիճակը գապուլ իթմիշ օլաուղընան, Բալուլլար՝ տիկէր պիր Առաջնորդ ինթիխապ իթմէյէ մէճպուր տարրլար։

Թէրէնիմաթը բուհանիյէ միւմէյիզան գօմիսիօնը՝ Տ. Վահան քահանանը Թահթը ըեյասէթինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, չահատէնամէ իսթէյէն պիր գաչ դպիրլերին իմթիհանըյա մէչղուլ օլմուշ ամբ։

Էլպիսդանընն բաբասը Աճիլեան Տ. Եղիա քահանայ՝ «Քրիստոնէական Ուսում» նամըյլա պիր տէրս քիթապը թէէլիֆ իտէրէք, կրօն. ժողովական թաատրգ օլունմագ իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ կէօնտէրմիշ վէ պու էսէր Բաթրիգ Սրբազանա իհտա օլունմըշ ամբ։

Դումգաբու տիչարբսը Պողոսեան վէ Վառվառեան էրքէք վէ գըզ մէքթէպլերի սէնէ նիհայէթի զիյնէթլերի կէլէճէք բազար կիւնի սաաթ 7ատ իճրա օլունաճագ ամբ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մարսիլիա 29 յուլիս.—Մէճլիսը վիւքէլա բէիսիմ Դօմա՝օգաս.Ցատ Մարսիլեայա կէլմէկէ մուվաֆֆագաթ իթթիֆինի վէ գապինէթօնընն բուհանի բօլիթիգասը հագգընտա միւհիմմ պիր նուրգ իյրատ իսէճէկինի Մարսիլիա ճիւմհուրի գօմիսիօնընա պէյան իթմիշ տիր։

Մարսիլիա էյալէթ մէճլիսի էքսերիլէթի՝ Դօմա գապինէթօսընընն բօլիթիգասընը մէհն ու թահսին իթմէք իւզրէ պիր թէքլիֆնամէ գապուլ իթմիշ տիր։

Բօմա 29 յուլիս.—Դրալ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ պու կիւն բէսերի գրալ Ումպէրթօնընն վէֆաթընա միւսաաբի օլարագ իճրա օլունան բահմէթ տուասընտա հազրը պուլընմըշ տրը։

Բաբանընն ճէնազէ ալայը՝ պու կիւն Սէքսթին իպատէթանէսինտէ իճրա օլունմագա պայլամըշ օլմագա, իչպու ճէնազէ այինի՝ յուլիսին 31ինճի ճումատա կիւնինտէ գատար տէվամ իտէճէք տիր։

Վիէննա 29 յուլիս.—Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Յօզէֆ՝ գօնթ Պուրիօնա պիր մէքթուպ եազարագ, իչիա իթթիկի խրատմաթը թատսիգ էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 29 յուլիս.—Ամէրիգանընն Թէր-Նէօվ իւլքսի Սէն Ժան չէրիրինէն չէքիլէն Թէլէկրաֆիարա նազարէն, Ֆրբանսայ պալըգ ավճբլրը պու սէնէ չօգ ֆէնա կիթմիշ վէ 20 գրթա պալըգ գայրը զայի օլմուշ ամբ։

ԳԱՐԱՍԱՆ ԲԷՔԻՆԷ ՍԷՑԱՀԱԹ

Ա.

Միւնթէհաի Շարգէն Էվրօբալլար նաղարընտա արթան էհէմմիյէթի հասէպիյէ կերէք իշ իչիւն վէ կերէք թէնէզզիւհ իչիւն պու հէվալիյէ սէյահաթ իճրա իտէէք օլանլար կերէք ուճուլլըղընտան նաչի վէ կերէք «վագթ նագտ տրը» գախտէսինէ թէպահիյէթլէ սէյահաթը միւմքին մերթէպէ աղ զէմանտա իքմալ իթմէք մագսէտինէ մէպնի արթըգ տէնիզ եօլընը թէրք իլե չարդ վէ զարպը պերպերինէ պաղլայան վէ թէրագգյաթը մէսէնիյէտին պիր էսէրը քէմալի օլան էէնի Սիպէրիա խաթթը ճէսիմնի թաագիպ իթմէքտէ տիրլեր։ Զիրա Միւնթէհաի Շարգա իչէյէն Ալէման գումբանէալարընդն էն եւրիւք վաբօրլարը Շանկայ վէ եախօտ Թիէն-Զինէ անճագ թագրիպի օլարագ 40 կիլնտէ, վէ Նակազաքիյէ իսէ 43 կիլնտէ վարապիտիքլերի հալտէ, Սիպէրիա վէ Զինը Շարգի չըմէնտքէրինին ինչա վէ իքմալինտէն պերու Մսագուատան Թիէն-Զին վէ Բէքինէ 15½, Նակազաքիյէ 17½ վէ Շանկայա տա 18 կիլնտէ վարմագ միւմքին օլմագտա տրը։ Պէրլինտէն Մսագուայա գաատր օլան մէսաֆէ տախի մալիւմ օլատուղը իւզրէ չըմէնտրքիէրլէ 48 սաաթ տրը։

Մսագուատան Միւնթէհաի Շարգա հաֆթատա իքի տէֆա Թրէն վար տրը. պու Թրէնլէր Պայգալ կեօլիւնիւ կէչէր կէչմէզ եօթէ Թարաֆտա Ռուսիանընդն Տալնի նամ չարգ լիմանընա միւնթէհի օլան Շարգի Զին չըմէնտրքիէրի իլե պերլեշիրլեր. պուրատան հաֆթատա պիր տէֆա հարաքէթ իտէն վաբօրլար՝ եօճըլարը ազրուճա Շանկայ վէ Նակազաքիյէ սէվգ իթմէքտէ օլատուղը կկպի, Թա-Շի-Զիանկ սթատիօնընտան այրլան Զին տէմիր եօլը տա՝ Թիէն-Զին վէ Բէքինէ կիտէն եօճըլարը մահալլերինէ կէօթիւրիր։ Թէքմիլ պու խաթթ իւզերինտէ Պէրլինտէն Բէքինէ գաատր պիրինճի սընըք եաթագը վակն 730, վէ իքինճի սընըք պիլէթ իւճրէթի 476 մարգ տրը։

Եօճուլար՝ Մսագուատա Սիպէրիանընդն եօթէ Թարաֆ էքսբրէս գաթարընա բաքիպ օլուրլար. պիլէթլէր՝ պէյնէլմիլլի եաթագը վակօնլար գումբանեատընտան ախպ օլունուպ, պուրատան Մանչուրիա սթատիօնընա գաատր պիրինճի սընըք եաթագ իճրէթի տախի տախի օլատուղը հալտէ 335 մարգ, վէ իքինճի սընըք իչիւն 225 մարգ վէրիլիր. պիրինճի սընըք վակօնլար 2չեր եաթագը, վէ իքինճի սընըք վակօնլար 4եր եաթագը պեօլմէլերի հավի տիր. մամաֆիհի՝ էսնաի ռահատ գօմբարթըմանը (կէչէլեատ) տէյիտիրմէք տախի միւմքին օլուպ, մէսէլա՝ պիր գաչ ռուբլի ֆագլա բարա վէրմէքտէ, իքինճի սընըք վակօնլարտա քիչիւք պիր գօմբարթման պուլընապիլիր։ Էյնատ

նագլիյէ իւճրէթի պիրինպէ պահաղը պրը. չունքի եօճուլարընդն ատամ պաշընա պիր բուտ, եանի՝ 13 օգգա էչեասը մէճճանէն նագլ օլունուպ, պունտան ֆագլասը իչիւն հէր 400 կրամ գաատրը իչիւն 18 գարիք իւճրէթը նագլիյէ վէրմէք լազըմ տրը։

Պէյնէլմիլլի եաթագը վակնլար գումբանեասընդն գաթարը Մսագուատան չարչէնպիհ վէ ճումատա էրթէսի կիւնլերի հարքէթ իթտիկի կիպի, բաղար էրթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի տէ երնէ եաթագ վէ լոգանթա վակօնլարընտան միւրէքքէպ պիր Ռուս Թրէնի հարքէթ իտտեր. պունլարընդն ֆիյաթլարը տա քեզա էնթէրնասիօնալ չիրքէթինին ֆիյաթլարը կիպի տիր։

Իչթէ պու սուրէթլէ Մսագուատան Բէքինէ գաատր իճրատ սէյահաթ իթմիչ օլան պիր Ալէման՝ սուրէթը սէյահաթընը պէրվէճճը աթի հիքայէ իտիյօր.

Մայիսին 13ունճի կիւնիւ Բէքինէ կէթմէք իւզրէ Մսագուատան Էնթէրնասիօնալ գաթարլյա եօլա չըգտրգ. պու 15 կիւն սիրէճէք չըմէնտրքէրլէ եօճուլըղըմըզ՝ պաշլանկըճընա կէօզիւմիւզէ բէք պէօյիւք կէօրիւնմիշ իտի. ֆագաթ սէյահաթմըզը տահա իլք կէճէսինտէ պու էնտիչէլեր տէֆ օլատու. պիր էչեա, պիր լոգանթա վակօնդյա 3 եաթագը վակնատան միւրէքքէպ օլան պու կիւզել գաթար՝ կէճէնին գարանլըգլարը իչէրիսինէ տօղրուատաղը աղը գալըպ կիտիյօր իտի. գաթար ագչամ թամմ սաաթ 10ը 40 կէչէ եօլա չըգտրընտան, Մսագուատա կիւզել պիր ագչամ թամմը իթմիչ օլատուղմըզ ճիհէթլէ, գաթարընդ հարքէթինի միւթէագրպ տէրհալ ուլյումըզըմ։ Ուլդուատան ուլյանտրըզմ զէման սապահ օլմուչ իտի։

Կէճէյի զալէթ ռահաթ կէչիրմիշիմ. չալտրմ, եօյէ եա, պիզիմ էվրօբանընդ սիւրաթ գաթարլարընտա պէօյէ պիր ռահաթ ուլդու կէօրաիւկմիզ եօգ. հալ պու՝ պուրատա գաթար աղը աղը կիտիյօր. սիւրաթը սաաթտա 30 քիլօմէթրօյը հէման կէչիյօր. պունտան պաշգա սէյեար օթել ըթլագընա սէգա օլան Սիպէրիանընդ եօթէ Թարաֆ խաթթը վակնլարը՝ պիր չօգ ճիհէթլերճէ էվրօբա վակնլարընտան իւսթիւն տիր։

Պու գաթարլարտա եօճըլարընդ ռահաթ օլմասընա սեպեպլիյէթ վերէն պիր հալ տէ թէմիզլիք տիր. չունքի պունլարընդ լոգոմոթիֆլերի կազ վէ օտուն իլե ըսրտրլեյօր. Սիպէրիայա կիրիտիքտէն սոնրա եաղընըդ 3 կիւն քէօմիւր եագըլյօր. վակնլարընդ Թուալէթ մահալլերի (հէր իքի պէօյմէյէ պիր տանէ) ֆէվգեյատ թէմիզ վէ կէնիչ տիր. Հաթթա եչեա վակօնընտա պիր տէ համամ վար տրը քի, պիր պուչուգ ռուպլի մուգապիլինտէ իսթէնիտիկի հալտէ պուրատա պիր տէ ռահաթ սրճագ պանեօ եաբըլրը. հէյէ թամ վակնլարը իլք կէօրիւնիյտէ ինանընդն խօշընա կիտիյօր. պունլարընդն էն զէյատէ խօշա կիտէն պիր հիհէթի էվրօբանընդ աթէշ պահասընտա օլան միւքէյլէք վակնլարընդ նիսպէթլէ ֆիյաթլարընդ զայէթ ուճուզ օլմասը տրը։ Եէմէքլեր էյի, միւքէմմել օլմաղա պերապեր, սաաթ 12աէ էէնիյէն գուչըզ թամմը 1 ռուպլի (12½ զրչ. տրը։) Ասըլ ագչամ թամմը—քի՝ սաաթ 6տա տրը—1.25 ռուպլի, եանի 15 զրչ. գաատար պիր չէյ տիր. Գըրըմ չարաակը վէ եախօտ պիրա կիպի իչիլերին չիչէսի տէ 30 գարիկէ օլուպ, մամաֆիհի վօթկա վէ սաիրէ կիպի Ռուսպարա մախսուս տահա ուճուզ իչկիլեր տէ վար տրը. սեպզեեր իքի վէ եա 4 պէյրիք տիր. եէմէք վագթլարը արասընտա պու սուրիպարընդ պաղըսը օլուն մասասը խրտմէթինի տէ իյֆա իտուպ, եօճըլար պու մասալարընդ էթրաֆընա թօքլանարագ, վագթլարընը վիսթ վէ սահիր տիւրլի տիւրլի օլունլարա կէ չիրիրլեր։

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Զին հիւքիւմէթին Մանչուրիա գրթասընա մէնսուպ լիմանլարընդ էէնէպի Թիճարէթինէ գարշը աչրլմասը իչիւն վուգու պուլան Թալէպլէրէ ճէվապէն ահվալը հաղրէտտէ պու խուսուսընդ գապուլ օլունմազ օլատուղընը պէյան իթմիչ տիր։

Ռուսիա հարպիյէ նաղընը ժէնէրալ Գուրօրգաթքինին Թահթը ռիյասէթինտէ օլարագ Բօրթ-Արթիւրտէ ագա օլունան մէճլիս միւզաքէրաթընա տաիր հէնուզ հիչ պիր մէվսուգ հավատիս ալընմամըշ իսէ աէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ միւզաքէրաթը մէզքիւրէտէն պէրի Միւնթէհաի Շարգտա տահա զիյատէ մէնաֆինի Թէէմինէ չալըշմագտա տրը։

Հաթթա չըգան պէզը չայիալարա կէօրէ, հիւքիւմէթը միւարէէյհա չիմտիրիք Մանչուրիա գրթասընը մուհաֆազա իտեէք տիր։ Ժէնէրալ Գուրօրգաթքին՝ մէզքիւր գրթա տախլինտէ Թեագիգաթ վէ Թէֆթիշընը լազըմ իճրա էյլետիքտէն սոնրա, մէզքիւր հէվալիյէ միւսթահզէմ գալէալար ինչասընա գարար վերմիչ տիր։

Պունտան պաշգա, միւարէէյհ ժէնէրալ՝ Բօրթ-Արթիւրտէն Վանէրէ գատար տախի խթիհզեամլար ինչասընը Ռուսիանընդ մէնաֆիինէ մուվաֆֆըգ պուլմուչ տրը։ Էյնէվմ Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Միւնթէհաի Շարգա երզագ, Լաֆօմիւր վէ միւհիմմաթը սաիրէ կէօնտէրմէքտէ տիր։ Նալընդ Բօրթ-Արթիւր լիմանը իչիւն 250,000 թօնօ քէօմիւր սըրարըշ իտիրմիչ օլմաղա, պու հաֆթա մէզքիւր լիմանա 12,000 թօնօ քէօմիւր նագլ իտիրմէէք տիր։ Զի-Ֆու լիմանընտա տէմիրլի պուլընան Ռուս հարպ սէֆինէլերի միւանընա պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ իճրատ հիւքմ իթմէքտէ տիր։

Թօ-Եանկտա Ռուս ասքերինին մըգտարը արթըրըլմըշ տրը. էյնէվմ պէօյիւք պիր Ռուս շիրքէթի Բա-Լօ նէհրի էհվարընտա քեահին վասի օրմանլարը թահթը ինհիսարա ալմըշ տրը։

Մէզքիւր շիրքէթին՝ մուամմէլաթը ասքերիյէնէ Ռուսիա հիւքիւմէթինէ խրտէմաթը ազիմմ իյֆա իտէպիյէճէկի սէօյլէնիյօր։ Վէկհասը պիւթիւն չու իյզահատան տախի անլայրլարընդ վէճհլէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ հավալը հաղրէտտէ Միւնթէհաի Շարգտա պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ իչինէ պուլունմըշ տրը։ Տիկեր թարաֆտան ինկիլթէրա վէ Ճարօնիա հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան հիւքիւմէթը միւշարէէյհայա մուԹահրա պիր պէյանանամէ կէօնտէրիլմիշ օլտըղընա տաիր չըգան չայիա ասըլսըզ տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻԱՀԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ինկիլթէրա վէլիհահտը բրէնս տը կալ իլե զէվճէսի բրէնսէսին օգոստ. նօնլարընտա բէսմէն Բարիզէ կիտէճէքլերինէ տաիր օլան հավատիս բէյտէրբէյ Թէհագգուզ իտիյօր։

Մաարիտին մէհաֆիլը սիյասիյէսինտէ Թէէմին օլունտըղընտա կէօրէ, Ֆրանսըզ վէ Սբանիօլ իթիլաֆը եաղընըզ Մարօգ իչիւն օլմաղըպ, Ֆրանսա վէ Սբանիայա միւթալլիգ պիւճիւմէ մէսաիլը պէյնէլմիլէլ տախի չումուլի վար տրը։

Ֆրանսա պահրիյէ նազըրը Մ. Բէլքեան պու այրն նիհայէթինտէ Բարիզտէ մուալլիմէ մատամագլ Տընիզ չիլե ագտը իզտիվաճ իտէճէք տիր։

Բօսնիանտա Ռուս ասքերինին մըգտարը արթըրըլմըշ տրը. էյնէվմ պէօյիւք պիր Ռուս շիրքէթի Բա-Լօ նէհրի էհվարընտա քեահին վասի օրմանլարը թահթը ինհիսարա ալմըշ տրը։

Մէզքիւր շիրքէթին՝ մուամմէլաթը ասքերիյէնէ Ռուսիա հիւքիւմէթինէ խրտէմաթը ազիմմ իյֆա իտէպիյէճէկի սէօյլէնիյօր։ Վէկհասը պիւթիւն չու իյզահատան տախի անլայրլարընդ վէճհլէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ հավալը հաղրէտտէ Միւնթէհաի Շարգտա պէօյիւք պիր ֆաալիյէթ իչինէ պուլունմըշ տրը։ Տիկեր թարաֆտան ինկիլթէրա վէ Ճարօնիա հիւքիւմէթլերի թարաֆընտան հիւքիւմէթը միւշարէէյհայա մուԹահրա պիր պէյանանամէ կէօնտէրիլմիշ օլտըղընա տաիր չըգան չայիա ասըլսըզ տրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պու քէրրէ Բէրքիւք միւթէասիրրֆլըղընա Թային պույրուան իզզ. Ճէմալ պէյէ միւթէմամիզ, վէ Թարաալուսը Ղարպ վիլայէթի մէարիֆ միւաիրի իզզ. Հագգը պէյէ սանիյէ բիւթպէլէրի Թէվճիհ պույրուլմըշ տրը։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Հալէպ հէյէթը սըհհիյէ բիյասէթինէ Թային օլունան Տօգթ. Լուիճի էֆ.յէ Մէէլիսը Ումուրը Սըհհիյէ Թարաֆընտան մուֆասսալ պիր Թալիմաթնամէ վէրիլմիշ տիր։ Իյպու Թալիմաթնամէ մուճիպինտէ, Թարաալուսը Շամատան Ֆրանսա սահիլինտէ քեահին Մէսքենէ մէվգրընա գատար Թեշքիլ օլունանճագ գօրտոն մէվգրը լիւզում կէօրիւտիւկու Թագտիրտէ Թէպահի իտիլեպիլեճէկի կիպի, իչպու գօրտոն իւզերինտէ Թէէսիս օլունանճագ Թէհաֆֆուզխանէլերին մըգտարը տա արթըրըլապիլեճէքտիր։

—Շամ սըհհիյէ էնսթէքթէօրի վէ հէյէթը սըհհիյէ ըէիսի տագթ. իզզ. Դասըմ Իզզէտտին էֆ.յէ բէք չօգ քիմիէվի եճզալար կէօնտէրիլմիշտիր։

—Գօլերատան էլեէվմասուն պուլունան վիլայէթլէր վէ լիվալարը մուհաֆազա իչիւն Գէրիյէթիւշշամ սահիլինտէն Ֆրանսա սահիլինէ գատար Թեմտտա օլընանճագ խաթթը միւտաֆեաւզերինտէ Թէէսիս իտիլեճէք Թեհհաֆֆուզխանէլերտէքի իճրատաթը սըհհիյէտէ վիլուտ իտիլեճէք եօճը վէ քերվանլարտան հիչ պիր ըեսմ ալընմամասը՝ Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէյին գարարլարը ճիմիէսինտէն օլատուղը իչտիրմիշ, վէ պու գարար խաթթը միւտաֆեայը մուհաֆազայա մէմուր օլան ժանդարմա վէ նիզամիյէ ասաքիրինին ումուրը մէմուրէլէրինի գօլայլաթարընը կկպի, եօճը վէ քերվանլարընը ֆիրարիլիք վատիսինէ սաբմամալարընը Թէէմին իչիւն խատպէթլի օլմուչ տրը։

—Հալէպտէ պու կիւն կիտէճէք հէյէթը սըհհիյէ բիւթսիւ պալ մմուրլըղընա Մէքթէպը Թրպիյէի Միւլքիյէտէն մէկեղուն էէզանը Թրքանտաֆիլ էֆ. Թային օլունմըշ տրը։

—Թարբա դարանթինախանէյէ նին 319 սէնէսի պէտելը իճարընա մահսուպէն Մալիյէ նէզարէթինանի մահալլի տէֆթէրտարլըղլարընա խրտ. Թապէն Թանզիմ գըրընան հէվալինամէլեր՝ մահալլերինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ Սըհհիյէ նէզարէթինէ իրսալ օլունմըշ տրը։

—Կէչէն յունիս այը զարբընտա Տէրսատատէթ վէ հիվարընտա վուգուպուլան վէֆիյաթը ումումիյէնին իսմ, սինն վէ մահալլերինի միւպէյյին Տարիէի Սըհհիյէ Թարաֆընան Թանզիմ օլունան պիր գրթա ակֆ. Թէր՝ Տախիլիյէ նէզարէթինէ, վէ կէնէ մէգքիւր այ զարբընտա Տէրսատատէթ մէմուրիյն վէ մապալիյի վէ միւթէգաուտիյնը ատվէթը Ափյէտէն վէֆաթ իտէնլերին իսմերինի հավի պիր գրթա ճէտվիլ՝ մէմուրինը միւլքիյէ գօմիսիօնը ռիյասէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Թարապուլուս Շամատա պիր ամիլիգանլընը խասթալանրպ 8 սաաթըն իչինտէ վէֆաթ իթտիկի, վէ պու տէլիգանլը՝ խասթալարը էնսընտա մուայէնէ իտիրմէմիյ օլատը կկպի, վէֆաթընտան սոնրա տախի մուայէնէսի իճրա իտիրմէքտիկի տէֆին իտիրմէքլի խասթալարընդ մահիյէթի անլայրլամամըզ օլարը իչիտիրմէսի իւզերինէ, պունտան պէօրլէ պուլալը խասթալարընդ էնսընտա խասթալանմըզ օլան քիմիկլերին մուայէնէսի իճրա գըլընմասըզընը վէ վէֆաթ վուգուիտտ տախի բուխասաթ թեզքերէսի ալընմասըզընը, հիչ պիր ճէնազատ տէֆին օլունամայաճաղը՝ իյճազ իտիլեդիպլիտիրիլմէսի՝ Սըհհիյէ նէզարէթինէ աէն Պէյրութ վիլայէթինէ իյտիր օլունմըշ տրը։

—Բուլիսին 7սինէն 15ինէ գատար Տէրսատատէթ վէ ճիվարընտա վուգուպուլան վէֆիյաթը ումումիյէնին իսմ, սինն վէ մահալլերինի միւպէյյին Տարիէի Սըհհիյէ Թարաֆընան Թանզիմ օլունան պիր գրթա ակֆ. Թէր՝ Տախիլիյէ նէզարէթինէ, վէ կէնէ մէգքիւր այ զարբընտա Տէրսատատէթ մէմուրիյն վէ մապալիյի վէ միւթէգաուտիյնը ատվէ

ԿԷԹՕՂԻԿԲԱՍԸՆԴԳԱՐԸԸ պու. սէնԷ 740 գիտուն հէգէՕղիկբա մբսբբ պուղդայը ասբ օլսճաղը անլայբլմբշ ասբ։

—Խաղխաբբն գբլեսի 59-60 բբ. ասբբ։ Ամանուան ալբնան մալիւմաթա նապբէն, մեղքիւբ հէվալիսէ պու սէնէ ասբխաչ մահոււբ՝ կէչէն սէնէքի մբգասբբնն անճագ բուպ սէբէճէբինսէ օսճագ ասբ։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԻԶՄԻՐ

ՄԵԼԻՔԻՆԵԿ ՍԻՐԱԶԱՆԸՆ Վ.Է.ՖԷՆԱԶԻ ԱԼԱՑԸ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ

Միւսէթը մէսիսէսէն պէրու էսիրֆիբոյ ալան չէհրիմիզ Առաջնորդը Մելիքեսիկ Սրբազան Մուրատեանց՝ ախունի կն էօյլէնէն ասնրա ալաֆ. սասաթի չէրեսէգ կէչէ Թէալիմը բուհ էյլիսի։

Իկու խասկբը բիւրքէսէր ազ վասբբի զարքնտա հէր Թարաֆա ինթիյոր իսէրէք, ճէնազէ ալայբնբն մուքանֆան սուրէթսէ իհբասբ իչիւն Քաղաքական վէ սաիր Ժողով ազալբբնսան միւրէքքէպ պիր հէյէթը մախսուսէ Թէչէքքիւլ իտուպ, լազբմ կէլէն մաֆալէրէ իսկասբ վէ ասվէՔնամէլէր Ցնսաբբիտիսի։ ՄիւԹէվէկքիի մուամիլէյ՝ Ֆ զաթէն ումումա մալիւմ օլան Թէրմիի հալինէն սաբքը նազաբ իտուպ, ասնագ 1836 սէնէսինսէ Թէվէլլիւա իարէք, հէնուզ 68 եաշընտա օլուպ, սոն ոգիգալբբնա գասաբ քէնտինի հիլյոպ իԹմէմիշ ասբ։

ճէնազէ՝ պուլունսբբը օտայը մախուսսան գալսբբբլարագ, ղայէթ մուասնա պիր գասիքէ սանտբղա վազ, վէ էլպիսէի բուհանիյէյի լսպիա օլսբբը հալաֆ, Առաջնորդբան սալօնբնտա էնզբը ումումիյէյէ Թէչէհիր իսիլմիշ իտա։

Գու կիւն ալէսասպահ միլէը միւսԹէլքէ էքբասբ Ս. Ստեփանոս քիլիսէսինին հէր Թարաֆքնը սօլսուսբմշ վէ պիր Թարաֆսան ասվէՔ իսիլէն զէվաֆը քիրամ Առաջնորդբան օտալբբնը իչղալ իԹմէքաէ իսիլէր։ ճէնազէ ալայբնա հազբբ պուլունան զէվաֆ միլանբնա, Բաւմ մէԹբօբօյիա վէքքիլի բիզգօրօս Ագաթանգելոս Ալէյեաս էֆ.

վէ 12 Բաւմ բաբասլաբբ, Ցահուտի խասմբ Նասէքի Պէնսինօր վէ Հօրա մէճլիսի բէյօի Նուսքի Արազբքի էֆ.լէր, բօլիս միւթրի վէ մէբքէզ պէնպաչբբբ, Մեխիթարեան հէյէթը բուհանիյէսի, Բբօթէսքան ճէՔօտաթը վէքքիլի Մ. ԳարԹելա վէ մէՔլիս ազասբնան տօգԹօր Գավազեան էֆ., ԲօրԹուգալ հիւքիւմէթի գօնսօլօսը Մ. Շարօթ, Սուլթանեասը թիրէքթօբբ Մ. Քինտարֆ, Ֆբանսբզմա «Լա Բէֆօրմ» կազէթասը սահիպ իմԹիյազը Մ. Զիրիւքճիօղլու, Բումմա «ԱմալԹէա» կազէթասը սահիպ իմԹիյազը Մ. Սալօմօնիտի, Ֆբանսա գօնսօլօսխանէսի թէրճիմանը Հայկ Սաաթճեան էֆ. վէ էչբաֆ ու միւԹէհայիդանը մէմլէքէԹին գբսամը ազամը հէման մէվճուտ պուլունմագտա իսիլէր։

Սաաթ ալաֆբ. 11ի չէրեքէգ կէչէ 12 Բաւմ վէ 6 էրմէնի բաբասլաբբ պիրլիքտէ օլարագ, լազբմ կէլէն ալինը բուհանի սալօնտա իհբա խալիքքաէն սօնբա, Թափբ բէսի չու սուրէԹսէ Թանզիմ իսիլէրէք, Առաջնորդբան գաբուսբնան էրմէնի մահալլէսինէ ազբբու իլէրլէսի։ Շէօյլէքի, էօնտէ պիր չօգ բօլիս վէ ժանտարմա էքբասը, պունլարը միւԹէտագբպ 10ը միւԹէճավուզ գօնսօլօսխանէ գավատ վէ եատագճբլարը, վէ հէր պիրինին էլլէրինտէ պէյազ չիչէքլերլէ ասնաբլմշը կրանԹալարը համիլ գբզ վէ էրքէք 50էն զիյատ Որբանոց չօճուգլարը պուլունմագտա իսիլէր։ Պունլարը Թաագիպ իսէն 30ը միւԹէճավուզ մէքԹէպ վէ քիլիսէ միւԹէլիֆ մէՔլիս ազալարը՝ էլլէրինտէ մամլար վէ գօլլարբնտա սիյահ գօրտէլալար Թաշբմագտա, վէ պունլարտան սօնբա 60 գատար Զայնաւորլար, Բում վէ էրմէնի բաբասլարը միւնավէպէԹէն օգուսմագտա իսիլէր։ Բաղ. Ժողով ազալբբնսան Մանուկ էֆ. Գալբազճեան՝ Սրբազանը համիլ պուլունտբը ՄէՔիսիի վէ Օսմանի իքի գբԹա նիշանը գէչանլարբը սիյահ պիր գասիքէ եատագ իսիլէրինտէ օլարագ մբգուսմանը Թագիպ իԹմէքաէ իսի։ Սրբազանը խասԹալբբը զէմանբնտա քէնտիսինի Թեատվի վէ Թէսէլլի իչիւն հէր կիւն զիյարէԹտէ գուսբբ իԹմէյէն 12 գատար գբզ վէ գասանլարտան միւրէքքէպ պիր հէյէԹը միհԹբէմ՝ սիյահ էլպիսէլէրի լապա պուլունտբգլբը հալտէ, սոն իհԹիրամլարբը արզ իԹմէք իւզրէ մէզքիւր ալայա իչԹիրաք իԹմիյէր իսի։

Գէորգ Պուպլի, Հարնեց, Պալբգճեան, Վահան Պարտիզպանեան էֆ.լէր սիյահ գասիքէ էօրԹիւլի համիլ իսիլէր։ Ճէնազէ ԹապուԹը էն նիհայէԹտէ օլուպ, միւԹէլիֆ մահալլէրտէ տուրուպ Ս. Աւետարանլար օգունմագտա վէ ճիվարտա պուլունան Ս. Լուսաւորիչ, Բաւմ եւ ԲրօԹէսԹան քիլիսէլէրի չանլարբը վագբԹ վագբԹ հազին հազին չալունմագտա իսի։ Ալայը կիւզէրկեահնտա պուլունան խանէ վէ տիւքքանլար խընճախնճ ասլու օլուպ, 3-4000ի միւԹէճավուզ էհալի՝ ալայը մէզքիւրը Թաագիպ իԹմէքաէ իսի։ ՆիհայէԹ պիր պուչուգ սաաթ սօնրա Ս. Յակոբանտա քիլիսէսինէ միվասէլէԹլի, այնը բուհանի ԹէքբարԹ իհբա իսիլէրէք, խիԹամնտա, իգԹիտար վէ գուվվէի գաւէմիյէսի իլէ միւԹէհէր Ռ. Որբերեան էֆ. պիլզատէ միւէսսիր պիր նուԹգ իսրա իսէրէք, մէրհումը մամիլէյինին ԹէրճէմէՔ հալինի, իգԹիտարը մանԹվասինի վէ մէզալի Թապիրիյէսինի անլաԹարագ, սոն սագբգասբնա գասաբ միլէԹ վէ տէվէլէԹինէ սաագ պուլունաբբբը, վէ Սրբազանը վէքՔաֆ՝ պիր զբսբբ ազիմ օլսուղբը բիւրքէտէբէ, վէ ուսուսմ էհալիյի աղլաԹմագ զայէԹ պէլիղանէ պիր սուրէԹտէ արզ իԹմիշ ասբ։

Օճուսմ բէսմինէ՝ ալաֆբ. սաաթ 2ա պաչանբլաբ. Ս. Պատարագ վէ Օճուսմ Խորհուրդլարը։ Վէքքիլ Տ. Յովհաննէս քահանայ Թարաֆքնան իհբա իսիլիպ, խիԹամնտա՝ Մեսրոպեան մէքքէպէլի միւտիրի Գոյանեան, վէ Առաջնորդբան եռգբնբսը Սարգիս Պալապանեան էֆ.լէր նուԹգլար իսրա իԹմիլէր։ Սաաթ Թամ ալաֆբ. 5ա Սրբազանը էճէսիի Տաճար գասբսբնը արզ վէ սաղ Թարաֆքնտա մախսուսի օլարագ աչբնն մագպէրէտէ տէքն իսիլի։

ՄիւԹէվէֆիի մամիլէյինին՝ Բուսիա Մանթաչեանլարա կէօնտէրմիշ 1400 լիրա նազաբ օլուպ, պուրատա 1000 լիրա գբյմէԹնտէ պուլունան էսխամը միւխԹելիֆէ վէ մէվճուտաթը սարբէսինի՝ պազբ մուէսսասաթը խայրիյէյէ վէրիլմէք իւզրէ պիր վասիյէԹնամէ եազմբշ օլսուղբը սէօյլէնմէքքէ ասբ։

300 լիրայը միւԹճավուզ 2 սէնէլիք միւԹբաքիմ մաչլարբնը հիշ նազաբբ իԹիպարա ալմասբբը, վէ Իշմէրլիէրէ իչԹիրաք իսրամէԹճի գատան չու չարԹլարբը ֆէվգէլատէ պիր տիգգաթա տինէքքէն սօնբա օ ատգիգատան իԹիպարէն տիչարբբյա չբգարագ իչէ միւպաչէրէք իսէճէկինի, ֆէրտասբ ագչամ օ մինի մինի եավրունան քէնտի պէչիքլերինտէ խասբբ Թբքբլանէսինէ տալաճաղբնը ասբ էյլէսի։

Բարանբն հէր ումուրբ միւչքիլէտէ սուհուլէԹպախշ օլսուղբ մալիմ ասբ։ Աբգար էֆ. տախի պու սայէտէ սիւրաԹ վէ սուհուլէԹլէ արզուսբնա մուվաֆֆագ օլմուչտու։ Սերոբ էֆ. ճիկէբբաբէսսինին պիրիսինի՝ պիր պիլմէտիկի Թանբմասբբը տաէմին եէտինէ Թէվտի իԹմիշ, տիկէր պիրիսինի տախի զուլմէԹը սէֆալէԹ իլգա էյլէմիշտի։ քէնտի խանէսի պիր Բում իլէ պիր Էվբօբալբնբն խանէլէրի արասբնտա պուլունսբբը ճիհէթլէ, պու վագտատան հիշ պիր կիւֆիֆկիւ մէյտան ալմամբշ իտի։ Էկէր գօնչուլարբը միլէԹտաչը օլսա իտի՝ պիր չօգ սեօյլէրին ինԹիչար վէ տէվէբան խաէճէկկի բէք Թապիի իտի։

Պիր վագբԹտան պէրի Թաագիպ իսէն վուգուսԹա էօյլէ սաԹհի պիր նազաբ իլէ պագբլամագ, վուգուսԹը տտիյէտէն տէյի Թէլագբը իսիլէրլէսի։ Գէորգ Պուպլի, Հարնեց, Պալբգճեան, Վահան Պարտիզպանեան էֆ.լէր սիյահ գասիքէ էօրԹիւլի համիլ իսիլէր։ ճէնազէ ԹապուԹը էն նիհայէԹտէ օլուպ, միւԹէլիֆ մահալլէրտէ տուրուպ Ս. Աւետարանլար օգունմագտա վէ ճիվարտա պուլունան Ս. Լուսաւորիչ, Բաւմ եւ ԲրօԹէսԹան քիլիսէլէրի չանլարբը վագբԹ վագբԹ հազին հազին չալունմագտա իսի։ Ալայը կիւզէրկեահնտա պուլունան խանէ վէ տիւքքանլար խընճախնճ ասլու օլսուղ, 3-4000ի միւԹէճավուզ էհալի՝ ալայը մէզքիւրբը Թաագիպ իԹմէքաէ իսի։ ՆիհայէԹ պիր պուչուգ սաաթ սօնրա Ս. Յակոբանտա քիլիսէսինէ միվասէլէԹլի, այնը բուհանի ԹէքբարԹ իհբա իսիլէրէք, խիԹամնտա, իգԹիտար վէ գուվվէի գաւէմիյէսի իլէ միւԹէհէր Ռ. Որբերեան էֆ. պիլզատէ միւէսսիր պիր նուԹգ իսրա իսէրէք, մէրհումը մամիլէյինին ԹէրճէմէՔ հալինի, իգԹիտարը մանԹվասինի վէ մէզալի Թապիրիյէսինի անլաԹարագ, սոն սագբգասբնա գասաբ միլէԹ վէ տէվէլէԹինէ սաագ պուլունաբբբը, վէ Սրբազանը վէքՔաֆ՝ պիր զբսբբ ազիմ օլսուղբը բիւրքէտէբէ, վէ ուսուսմ էհալիյի աղլաԹմագ զայէԹ պէլիղանէ պիր սուրէԹտէ արզ իԹմիշ ասբ։

Օճուսմ բէսմինէ՝ ալաֆբ. սաաթ 2ա պաչանբլաբ. Ս. Պատարագ վէ Օճուսմ Խորհուրդլարը։ Վէքքիլ Տ. Յովհաննէս քահանայ Թարաֆքնան իհբա իսիլիպ, խիԹամնտա՝ Մեսրոպեան մէքքէպէլի միւտիրի Գոյանեան, վէ Առաջնորդբան եռգբնբսը Սարգիս Պալապանեան էֆ.լէր նուԹգլար իսրա իԹմիլէր։ Սաաթ Թամ ալաֆբ. 5ա Սրբազանը էճէսիի Տաճար գասբսբնը արզ վէ սաղ Թարաֆքնտա մախսուսի օլարագ աչբնն մագպէրէտէ տէքն իսիլի։

ՄիւԹէվէֆիի մամիլէյինին՝ Բուսիա Մանթաչեանլարա կէօնտէրմիշ 1400 լիրա նազաբ օլուպ, պուրատա 1000 լիրա գբյմէԹնտէ պուլունան էսխամը միւխԹելիֆէ վէ մէվճուտաթը սարբէսինի՝ պազբ մուէսսասաթը խայրիյէյէ վէրիլմէք իւզրէ պիր վասիյէԹնամէ եազմբշ օլսուղբը սէօյլէնմէքքէ ասբ։

300 լիրայը միւԹճավուզ 2 սէնէլիք միւԹբաքիմ մաչլարբնը հիշ նազաբբ իԹիպարա ալմասբբը, վէ Իշմէրլիէրէ իչԹիրաք իսրամէԹճի գատան չու չարԹլարբը ֆէվգէլատէ պիր տիգգաթա տինէքքէն սօնբա օ ատգիգատան իԹիպարէն տիչարբբյա չբգարագ իչէ միւպաչէրէք իսէճէկինի, ֆէրտասբ ագչամ օ մինի մինի եավրունան քէնտի պէչիքլերինտէ խասբբ Թբքբլանէսինէ տալաճաղբնը ասբ էյլէսի։

Բարանբն հէր ումուրբ միւչքիլէտէ սուհուլէԹպախշ օլսուղբ մալիմ ասբ։ Աբգար էֆ. տախի պու սայէտէ սիւրաԹ վէ սուհուլէԹլէ արզուսբնա մուվաֆֆագ օլմուչտու։ Սերոբ էֆ. ճիկէբբաբէսսինին պիրիսինի՝ պիր պիլմէտիկի Թանբմասբբը տաէմին եէտինէ Թէվտի իԹմիշ, տիկէր պիրիսինի տախի զուլմէԹը սէֆալէԹ իլգա էյլէմիշտի։ քէնտի խանէսի պիր Բում իլէ պիր Էվբօբալբնբն խանէլէրի արասբնտա պուլունսբբը ճիհէթլէ, պու վագտատան հիշ պիր կիւֆիֆկիւ մէյտան ալմամբշ իտի։ Էկէր գօնչուլարբը միլէԹտաչը օլսա իտի՝ պիր չօգ սեօյլէրին ինԹիչար վէ տէվէբան խաէճէկկի բէք Թապիի իտի։

Պիր վագբԹտան պէրի Թաագիպ իսէն վուգուսԹա էօյլէ սաԹհի պիր նազաբ իլէ պագբլամագ, վուգուսԹը տտիյէտէն տէյի Թէլագբը իսիլէրլէսի։

Գէորգ Պուպլի, Հարնեց, Պալբգճեան, Վահան Պարտիզպանեան էֆ.լէր սիյահ գասիքէ էօրԹիւլի համիլ իսիլէր։ ճէնազէ ԹապուԹը էն նիհայէԹտէ օլուպ, միւԹէլիֆ մահալլէրտէ տուրուպ Ս. Աւետարանլար օգունմագտա վէ ճիվարտա պուլունան Ս. Լուսաւորիչ, Բաւմ եւ ԲրօԹէսԹան քիլիսէլէրի չանլարբը վագբԹ վագբԹ հազին հազին չալունմագտա իսի։ Ալայը կիւզէրկեահնտա պուլունան խանէ վէ տիւքքանլար խընճախնճ ասլու օլսուղ, 3-4000ի միւԹէճավուզ էհալի՝ ալայը մէզքիւրբը Թաագիպ իԹմէքաէ իսի։ ՆիհայէԹ պիր պուչուգ սաաթ սօնրա Ս. Յակոբանտա քիլիսէսինէ միվասէլէԹլի, այնը բուհանի ԹէքբարԹ իհբա իսիլէրէք, խիԹամնտա, իգԹիտար վէ գուվվէի գաւէմիյէսի իլէ միւԹէհէր Ռ. Որբերեան էֆ. պիլզատէ միւէսսիր պիր նուԹգ իսրա իսէրէք, մէրհումը մամիլէյինին ԹէրճէմէՔ հալինի, իգԹիտարը մանԹվասինի վէ մէզալի Թապիրիյէսինի անլաԹարագ, սոն սագբգասբնա գասաբ միլէԹ վէ տէվէլէԹինէ սաագ պուլունաբբբը, վէ Սրբազանը վէքՔաֆ՝ պիր զբսբբ ազիմ օլսուղբը բիւրքէտէբէ, վէ ուսուսմ էհալիյի աղլաԹմագ զայէԹ պէլիղանէ պիր սուրէԹտէ արզ իԹմիշ ասբ։

Օճուսմ բէսմինէ՝ ալաֆբ. սաաթ 2ա պաչանբլաբ. Ս. Պատարագ վէ Օճուսմ Խորհուրդլարը։ Վէքքիլ Տ. Յովհաննէս քահանայ Թարաֆքնան իհբա իսիլիպ, խիԹամնտա՝ Մեսրոպեան մէքքէպէլի միւտիրի Գոյանեան, վէ Առաջնորդբան եռգբնբսը Սարգիս Պալապանեան էֆ.լէր նուԹգլար իսրա իԹմիլէր։ Սաաթ Թամ ալաֆբ. 5ա Սրբազանը էճէսիի Տաճար գասբսբնը արզ վէ սաղ Թարաֆքնտա մախսուսի օլարագ աչբնն մագպէրէտէ տէքն իսիլի։

ՄիւԹէվէֆիի մամիլէյինին՝ Բուսիա Մանթաչեանլարա կէօնտէրմիշ 1400 լիրա նազաբ օլուպ, պուրատա 1000 լիրա գբյմէԹնտէ պուլունան էսխամը միւխԹելիֆէ վէ մէվճուտաթը սարբէսինի՝ պազբ մուէսսասաթը խայրիյէյէ վէրիլմէք իւզրէ պիր վասիյէԹնամէ եազմբշ օլսուղբը սէօյլէնմէքքէ ասբ։

300 լիրայը միւԹճավուզ 2 սէնէլիք միւԹբաքիմ մաչլարբնը հիշ նազաբբ իԹիպարա ալմասբբը, վէ Իշմէրլիէրէ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էվվէլքի կէճէ սաաթ 1 բատտէլէրինտէ Ֆիւլիւք-Զէքմէճէյէ Թապի Վիսսօ գարիյէսինտէ տէհշէթլի պիր ճինայէԹ իւգա իսիլմիշ տիր։ Շէօյլէքի, Ագատրայտա Թաշ-Գասսապ սաքինլերինտէն աթ ճանպազը ԼուԹֆի պէյ վէ ուչաղը Ցէհմի իլէ մէզքիւր Վիսսօ գարիյէսի իմամը Համի էֆ. վէ պիրսաաէրի Սբագը վէ Աչիր, վէ գարիյէի մէզքիւրէ սաքինլերինտէն Հիտայէթ վէ Էսմէր արալարընտա պիր գավկա զուհուր իսուպ, Համի էֆ. գաբէ վէ պիրսաաէրի Սբագը էֆ. իլէ ԼուԹֆի պէյ, վէ ուչաղը Ցէհմի եարալանմշբբը տբբ։ Իհբա օլունան Թահգբգաթտան ճինայէԹին՝ պիր մէրքէպ եէուզինտէն իլէրի կէլտիկի անլայբլմշ տբբ։ ԼուԹֆի պէյ պիր միւտտէԹտէն պէրու Վիսսօսսա իգամէԹ իԹմէքտէ իսի։ Վագասան պիր կիւն էվվէլ ԼուԹֆի պէյ՝ իմամ Համի էֆ.նին պիրսաաէրի Աչիր էֆ.նին մէրքէպինի՝ օղլու Ալի պէյ Թարաֆքնտան եինէ օ գարիյէ սաքինլերինտէն ՄուսԹաֆայա 150 ղշ.սաաթտբ։ Գու սաաթշտան ՀիտայէԹ պէյ մէրքէպին ուճուզ սաԹբլտբղնը՝ պէյան, վէ օ ֆիյաթ իլէ քէնտիսինէ սաԹբլմասբբը Աչիր էֆէնտիսէն բէճա իսէր։ Աչիր էֆէնտի տէ մէրքէպի ՄուսԹաֆասան կէրի ալբպ ՀիտայէԹ պէյէ վէրիր։ ՄուսԹաֆա՝ իչի ԼուԹֆի պէյէ անլաԹբբ։ ԼուԹֆի պէյ՝ էվվէլբի կէճէ գաֆայբ էյլեճէ ԹիւԹսիւլէտիկի հալտէ գահվէխանէյէ կիտիպ, քէօյիւլէրտէն պիր գաչ քիմսէ տաշխ պուլբնտբգը հալտէ, սաԹբլան պիր չէյին կէրի ալնմասբ եօսուզ պիր հարէքէԹ օլսուղբը, վէ խուսուսիյլէ ՄուսԹաֆանբն բիզասբ օմագսբզբն մէրքէպի էլինէն կէրի ալմագ միւնասէպէԹսիզ խուսկինի պէյան խոէր։ Տիկէրլերի պունա ԹԹերազ էյլէտիքլերինտէն, վէ ԼուԹֆի պէյ իլէ խասասբնտա խբար իԹտիքտէն, իյ միւնազասյա աէօքիւբ, վէ պիրազ սօնրա գավկա վէ տէօյիւշմէյէ գալգբշարագ պօղազ պօղազա կէլիրլեր։ Պու էսնատէ ԼուԹֆի՝ համի օլսուղբ բէվօվէրի չբգարբբ, վէ 5 էլ աԹէչ իսէր։ Զբգան գուբշունլարտան պիրի Համի էֆ.յէ իսապէԹ իսէրէք, մումիլէյհ գահվէնին պաղչէսինէն գաչմագ իսԹէմիշ իսէ տէ, ԼուԹֆի՝ պիր էլ տահա աԹէչ իսէրէք, գուբշունը պէյինինէ իսապէԹ իԹտիրիպ եէրէ տիչիւրմիշ տիր։

Պու էսնատէ մագԹուլբն տիկէր պիրտաէրի Սբագը՝ գաԹիլ ԼուԹֆիյէ հիճմամ իԹմէքքէ, ԼուԹֆի օնտա պիր էլ աԹէչ իսէրէք, գուբշունն Սբագբնն այտբնբն քէմիյինի բարչամբշ տբբ։ Միւնազասա էսնասբնտա ԼուԹֆի տախի ֆէնա հալտէ եարալանտբղնտան, հայտԹը ԹէՀլիքէտէ իսիլ։ Օրտասա ԼուԹֆինին ուչաղը Ցէհմի՝ գաԹիլի ԹուԹմագ խԹէյէն Աչիր էֆ.նին պօղազնը սբգմշ վէ գաԹիլ մուավէնէԹտէ պուլունմուչ տբբ։ Վագասյը տույան էհալի՝ ԼուԹֆիյի ԹուԹարագ, օրտան կէչէն սիվարի տէմիրիյէ մէմուրբնա Թէսլիմ իԹմիշէր տիր։ ԼուԹֆինին եարալարբ բէք ԹէՀլիքէլի օլսբղնտան, կէճէ պիր էօքիւզ արասասբնա գօնբլարագ Պաղը ԶապԹիյէ հապսխանէսինէ կէօնտէրիմիշ տիր։ Սբագը էֆ. տախի եարասբ ԹէՀլիքէլի օլսբղնտան, Կիւլհանէ սէրբրիԹթ խասԹախանէսինէ կէօնտէրիմիշ տիր։ ԼուԹֆինին բէվօվէրի մահալը ճինայէԹտէ պուլունմբշ, վէ 3 աԹէչի օլան մէզքիւր բէվօվէր Թէմամբ իլէ աԹբլմբշ տբբ։ ԼուԹֆի խԹիճվապբնտա վագասյը նագբ իլէ իԹիրաքը ճիւրմ իԹմիշ վէ մէւաաֆէյի նէֆսի իչիւն բէվօվէր չէքտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

—Տիւն սագչամ իւզրէրի Պաղը Ալի ճատտէսինտէն աչաղը տօղրու գօչմագտա օլան պիր արապա 8 եաշընտա Յակոբ իսմինտէ պիր չօճուգա չարբբզ չօճուգ արապանբն Թէքքէրլէքլերի ալԹընտա գալմշբ, վէ էԹրաֆտան եէԹիշիլէգ գուբԹարբբմշբ տբբ։ Զօճուգ վալիտէսինէ Թէսլիմ օլունմշբ վէ արապաճբ տա ԹուԹուլմշբ տբբ։

—Ճէմիկ նամընտա պիրի պապասբնբն էվտէ պուլունմամասբնտան պիլիսԹիքտաէ, արդատաչբ ճիպալիտէ մարանկօզ Իլիանբն տիւքքանընտա չբրագ Համի իլէ էվվէ կէԹմիշէր վէ սանտբղբ գբբբպ իչինտէ պուլունան 15 լիրայը չալարագ Գալաթա Թարաֆքնա սավուշմշբբ տբբ։ Պունլար ուչդունսբդ պիր մահալտէ էյլէնմէքքէտէր իքէն, զապբԹտան ԹուԹումշբբար տբբ։ Պունլար խԹիճվապբբնտան ճէմիկին 5 գանտէ պու հալի քէնտիսինին չաշգընբբնա, Թէսէյյիւպինտէ վէրտի։

Գու էսնատէ եօգարբտան չօճուգ պաղբբմագտա պաչտաբբբնտան, հէման օրտայա գօչտու, սէվէրէք, օգչյարագ աղլամասբբը Թէսքին էյլէտի, ապատէսԹխանէ գաբուսբնն գաբալը օլմասբնտան էվվէլճէ էֆէնտիսինին իչէրիտէ պուլունսբբղնա հիւքմ իԹմիշ խսէ տէ, պիլմէրէ էսքիտէն օրտտա վիճուտի օլմայան պիր իրին Թավանա մուալագ օլտուղբնը կէօրիւնճէ՝ գալպի չբբմագտա պաչտաբբ, ապատէսԹխանէ գաբուսբնա վուրագ իչէրիտէ քիմսէ պուլունբպ պուլունմամասբղնը մուալիմասբղնը պիր էնիՔԹէ խսէ տէ, իւմիտի պօչա չբգտբ. եաԹագ օտասբնա չիԹագ իԹտիկի վագբԹ՝ օրտտաքի էչեանբն ալԹիսաԹ օլտուղբնը, աչաղը գաԹտաքի օտասբնտա խսէ՝ զարքիլարբն, մէքքուպլարբն, քեաղբշլարբն պիրպիրինէ գարբշմբշ տարմատաղբն պիր հալէ կէլտիկինի կէօրիւնճէ, բէնկի Թեղայիւբ էյլէտի վէ օ անտէ էֆէնտիսինին Թէլէֆբ նէֆս էյլէմիշ վէ եա խանէ տէրունինէ կիրէն խբրսբղար Թարաֆքնտան գաԹլ օլունմբշ օլմասնտան իպարէԹ իքի միւտիհշ միւԹալէա գանատԹ հասբլ իսէրէք վէ պիր տագիգա կէչիրմէյէրէք ճիվարտաքի Բիզա Բաչա գարագօլխանէսինէ գօչտու, վուգուսԹը պէրԹաֆսիլ իկսպար վէ իԹֆատէ էյլէտի։

Սերոբ էֆ.նին պաղչէսինտէ կէօրտիկիմզի խապէր վէրտիկիմզ օ իւչ զապԹիյէ՝ իչԹէ պու վուգուսԹ իւզէրինէ օրտայա կէմիշլէր իսի. ֆագաթ օրտտա իճրա իԹտիքլերի Թահգիգաթ վէ Թէհարբիյաթ նէԹճէսինտէ վուգուսԹա Թէսլիւգ վէ միւնասիպէԹ օլուբ պիր տէլիլ էլէ կէչիրմէմիշլէր իսի. եալընբզ զապԹիյէլերին էն եաշլբբբ՝ Թանանտա տբբլը պուլունան իբէ տիգգաթ իսէրէք, խբամէԹճիյէ խիԹապէն աէմիշ իսի քի,

—Դբզբմ, չու իբ էվվէլտէն տէ պուրատտա տբբլը՝ մը իսի։

—Խայր, էվվէլտէն օրտտա էօյլէ պիր չէյ եօգ իսի, հաԹԹա չու տուվարբն տիպինտէ կէօրտիկիունդ սանտալտա պիլէ օրտտա տէյիլ իսի...

ԶապԹիյէ պիր ազ սիւքիւթ իԹտիքտէն վէ էլիյէ անլընբ օղուչտուրտագ, ֆէսինի տէ արգտասբնտա տօղրու տէվիրտիքտէն սօնրա, իսԹիճվապբնտա տէվամ իսէրէք,

—Էֆէնտինին իսմի նէ՞ իսի, նէ՞ սէնտաԹյա մէչղու իսի։

—Իսմինէ Սերոբ էֆ. աէրլէր իսի. տտվա վէքիլի իսի։

—Եաղբլանէսի նէ՞ բէտէ, պիլիյո՞բմբբն։

—ՕԹանգլտտա, պիր խանտա եաղբլանէսի վար տբբ. ամմա հանկբ խանտտա տբբ, օրտասբնը պիրէմէյօբբմ։

—Ագրապասբնը, ահիպասբնը՞ տտա մը Թանբմայօբսբն։

—ԶիյարէԹինէ կէլէն օլմասբբը իչիւն ահիպասբնտան քիմսէյի Թանբմայօբբմ. ֆագաթ Կէտիք Բաչատտա պիր հէմշիրէսիյէ պիր էնիՔԹէսի օլտուղբնը պիլիյօբբմ։

—Շիւպհէսիզ անլէրին իսմիէրինի տախի պիլիրսէն, տէյի՞լ մի։

—Հէմշիրէսիյէ Սերոբ էֆ. արաբբնտա զուհուր իսէն պիր մէսէլէսէն տտայբբ եէքտիկէրիյէ կէօրիչմէզբէր իսի. անբն իչիւն հէմշիրէսինին իսմինի պիլմէյօբբմ. ֆագաթ էնիյէԹէսինին իսմի Դրիգոր աղա տբբ. սանտաաԹբ տտա գույումճբլբգ տբբ.—տիյէ ճէվապ վէրտի։

(Տէվամի)

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹԸ ՄԷՖՍՈՒԽԷ

ԷՐՄԷՆԻՃԷՏԷՆ ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

Թիֆէնկիյանը հազբէԹը Շէհրիյարէէն Էրզրումի

ՃԷԼԱԼԷՏՏԻՆ ՑԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

Եվվէլ, բէտէր՝ չօճուղբնը եօգ պիլէճէք, պու ֆէքքբի զիհնինէ էյլճէ եէրլէչտիրէճէք։

Սանէն, էվվատբզ՝ Թագուհի իլէ տիկէր գօնչուլարտան պիրի վասբԹյա խանէյէ կէԹիբբլիպ, ֆագաթ պու կէլէնլէր խանէտէ պիր ֆայ տագիգատան զիյատ գալամագճաղբ։

Սալիսէն, Մարիամ մարիֆէԹիյէ պուլունճաղ սիւանինէնէն հագբբ իքի միսլի վէրիլճէճէք. չու գասաբ քի տայմա խանէ տախիլինտէ վաղիֆէսի պաչբնտա, հասպէլ էյճաղ քէնտիսինէ մէէզունիյէԹ վէրիլսէ պիլէ պու բուսանաԹ եալընբզ կէճէյէ միհնհասբբ օլաճաղ, պինապէրին վէգայէի ճարիյէնին քէԹմինէ սօն տէրէճէ իգամ վէ զայբէԹ օլունաճաղբ։

Գու էսնատէ եօգարբտան չօճուգ պաղբբմագտա պաչտաբբբնտան, հէման օրտայա գօչտու, սէվէրէք, օգչյարագ աղլամասբբը Թէսքին էյլէտի, ապատէսԹխանէ գաբուսբնն գաբալը օլմասբնտան էվվէլճէ էֆէնտիսինին իչէրիտէ պուլունսբբղնա հիւքմ իԹմիշ խսէ տէ, պիլմէրէ էսքիտէն օրտտա վիճուտի օլմայան պիր իրին Թավանա մուալագ օլտուղբնը կէօրիւնճէ՝ գալպի չբբմագտա պաչտաբբ, ապատէսԹխանէ գաբուսբնա վուրագ իչէրիտէ քիմսէ պուլունբպ պուլունմամասբղնը մուալիմասբղնը պիր էնիՔԹէ խսէ տէ, իւմիտի պօչա չբգտբ. եաԹագ օտասբնա չիԹագ իԹտիկի վագբԹ՝ օրտտաքի էչեանբն ալԹիսաԹ օլտուղբնը, աչաղը գաԹտաքի օտասբնտա խսէ՝ զարքիլարբն, մէքքուպլարբն, քեաղբշլարբն պիրպիրինէ գարբշմբշ տարմատաղբն պիր հալէ կէլտիկինի կէօրիւնճէ, բէնկի Թեղայիւբ էյլէտի վէ օ անտէ էֆէնտիսինին Թէլէֆբ նէֆս էյլէմիշ վէ եա խանէ տէրունինէ կիրէն խբրսբղար Թարաֆքնտան գաԹլ օլունմբշ օլմասնտան իպարէԹ իքի միւտիհշ միւԹալէա գանատԹ հասբլ իսէրէք վէ պիր տագիգա կէչիրմէյէրէք ճիվարտաքի Բիզա Բաչա գարագօլխանէսինէ գօչտու, վուգուսԹը պէրԹաֆսիլ իկսպար վէ իԹֆատէ էյլէտի։

Սերոբ էֆ.նին պաղչէսինտէ կէօրտիկիմզի խապէր վէրտիկիմզ օ իւչ զապԹիյէ՝ իչԹէ պու վուգուսԹ իւզէրինէ օրտայա կէմիշլէր իսի. ֆագաթ օրտտա իճրա իԹտիքլերի Թահգիգաթ վէ Թէհարբիյաթ նէԹճէսինտէ վուգուսԹա Թէսլիւգ վէ միւնասիպէԹ օլուբ պիր տէլիլ էլէ կէչիրմէմիշլէր իսի. եալընբզ զապԹիյէլերին էն եաշլբբբ՝ Թանանտա տբբլը պուլունան իբէ տիգգաթ իսէրէք, խբամէԹճիյէ խիԹապէն աէմիշ իսի քի,

—Դբզբմ, չու իբ էվվէլտէն տէ պուրատտա տբբլը՝ մը իսի։

—Խայր, էվվէլտէն օրտտա էօյլէ պիր չէյ եօգ իսի, հաԹԹա չու տուվարբն տիպինտէ կէօրտիկիունդ սանտալտա պիլէ օրտտա տէյիլ իսի...

ԶապԹիյէ պիր ազ սիւքիւթ իԹտիքտէն վէ էլիյէ անլընբ օղուչտուրտագ, ֆէսինի տէ արգտասբնտա տօղրու տէվիրտիքտէն սօնրա, իսԹիճվապբնտա տէվամ իսէրէք,

—Էֆէնտինին իսմի նէ՞ իսի, նէ՞ սէնտաԹյա մէչղու իսի։

—Իսմինէ Սերոբ էֆ. աէրլէր իսի. տտվա վէքիլի իսի։

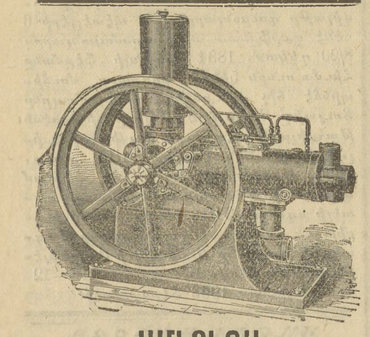
—Եաղբլանէսի նէ՞ բէտէ, պիլիյո՞բմբբն։

—ՕԹանգլտտա, պիր խանտտա եաղբլանէսի վար տբբ. ամմա հանկբ խանտտա տբբ, օրտասբնը պիրէմէյօբբմ։

—Ագրապասբնը, ահիպասբնը՞ տտա մը Թանբ

ԼՕՈՒ ԵՈՒՆԻՐԸՆ ԷՆԴ ՔՐՈՒՆ
(The Law Union & Crown)
ԻՆԿԱԼԻԶ
ՀԱՐԻՑ ՎԷ ՀԱՅԱՔ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ-
1825 ՄԷՆԷՍԻՆՏԻ.
ԼՕՆՏՐԱՅԱ ՔԻՐԵՇԱՏ ԻՏԻԼՄԻՇ ՏԻՐ
Ինթիյաթ ագէսի՝ 4,800,000 ինկ. լիր.
Սէրմայէ՝ 1,500,000 » »
Մէմալիքը Շահանէ ամէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.
Գալաթասա Քէօշէօղլու խանընա Ն. 9 վէ 10։

Հայ. Հայկական
Սեռ Վարժարանում
Յիշատակագրական
Ցանակ
Զարգարեան
Ասուլանարեան
ամբ. դահ Զէր 20 Հրանքի Տիրոջ
30-40 գրուշ արժող ապրանք
դրամիցէ Հայ. Հայկազեան վա-
ճառատուն՝ որ պիրի գրնահ
Ինչ ամէն իրանալի. նոր և ճա-
շակաւոր, ոչ թանկագին-թիւնէր
ընդէր յիշատակներ, ամէնէն
Հպատակաւոր գիներով։
Յ. Կարգիանկիսաղարար 12
Գիւանական յանձնարար-
թիւնի իրեն տրած հրամանով
ստորագրուն անդրգապէս հա-
տնիր պիրի ղրկուի։
ՎԷՐՋԷՆ ԳԻՆ



ԱՄԷՐԻԳԱ
ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲ.Ը ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄՕԹԷՕՌ (MOTEUR)

Ատի կազ եաղը իւէ միթէխարրիթ Ամէրիգանին կէրէք սապիթ վէ կէրէք սէյյար մօթէօռ մաքինալարը։

Շիմտիյէ գատար կէրէք Իսկիլիթէրա վէ կէրէք Ամանիատան ճէլպ իսիլէն մօթէօռլէրին հիչ պիր նէվի Ամերիգատա Միէց «Mietz» ֆապրիգասընին լոտատ վէ իմալ իթթիկի գատար ղայէթ պասիթ վէ ղայէթ սուհուլէթէլ իսթիմալ օլընը՝ Մօթէօռ կէլմէմէ տիր։ Իչպու Միէց ֆապրիգասընին մամուլաթընատն օլանլարընն գուվվէթի՝ իթթիպարի օլմայլով հագրգի տիր։ տիկէր ֆապրիգալարընն իսէ իթթիպարի տիր, եանիկա 4 պարկիր գուվվէթինատ տէյի սաթարգալարը անճագ 2½ պէկիր գուվվէթի թէպէյլիւն իտէր։ Զիքր օլրնան Միէց Մօթէօրլէրինէն Տէրսատէթատ պիր գաչ տանէսի վագ իտիտիկինատէն, ֆէվգէլատ մէնհունիյէթ վէրտիկի միչահէատ օլընմը տրը։

Իչպու Մօթէօռ մաքինալարը Ղալաթատա Մահմուտիյէ ճատատէսինատ 57 նիմէրօլը Թ. ՄՈԼՏՈՎԱՔ վէ ՇԻՐԻՐ-ՔԵԱԱԶԸՆԸՆ ԱՄԵՐԻԳԱ ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ չիւպէսինատ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագատա տրը։

Մէգզիւր մաղազատա չիֆթէչիէրէ ոսն ատրէնէ մուգթազի օլան էտէվմաթը զրամչէի միւքէմմէլէ պուլընընը կիպի, թէրէ եաղը չրգարմագ մաքինալարը, սիւտ տէրէճէլէրի, գօլօչքա մաքինալարը, արը գօվանլարը, մէյվէ մէնկէչէլէրի վէ սաիրէ մէվճուտ տրը։ Քէզալիք Ամերիգա մամուլաթընատն ըիւզկեար իւէ միթէհարրիթ թուլումպալար, էլ թուլումպալարը, մութվագ թագրմարը վէ պահճէ էտէվմաթը (էզճիմէլ Ամերիգանընն մէչհուր վէ նէֆիս ըէնկեարէնկ չիչէք վէ սէպզէ թոխումլարը) ֆիրուխթ օլընը։ Պունլարտան պաշկա էլ եահսատ ասկր վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալարը վէ ճէպ վէ եա օթուրթմա սաաթլարը մէվճուտ պուլընընը կիպի, սալոն մօպիլիալարընն էնֆաք նէֆիսէոր տախի Ամերիգատան ճէլպ իթթիբէլէպիլիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇ—ԷՆԳԱՐԼ ԽԱԹԹԸ
28ինէի հաֆթա 1903 յուլիս 9ատն յուլիս 15է գատար.
Խաթթըն ուզունլուղը 578 քիլօմէթրօ.
Մէնէվի քիլօմէթրօ հասըլմը։

ՆԱԳԼԻԾԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՑՍՐԳ Ծաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	9,334	02	14,523	11			5,189	09
Իւլք հաֆթալար	9,174	64	13,161	04			3,986	40
Ճունվար 1ատէն պէրու	9,180	33	13,209	68			4,029	35

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ
Ուզունլուղը 445 քիլօմէթրօ
1903 յուլիս 9ատն յուլիս 15է գատար

ՆԱԳԼԻԾԱԹ	Սէնէի հաղբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՑՍՐԳ Ծաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	3,622	81	6,076	33			2,453	52
Իւլք հաֆթալար	5,139	37	6,014	27			874	90
Ճունվար 1ատէն պէրու	5,085	21	6,016	49			931	28

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ
ԷՎՐՕՊԱ ՑՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 29 յուլիս

Ինգիլ. էհտիմը Իսկ. Լիր.	091—43
Օսմ. էհտիմը Բ	60—75
» » Գ	34—50
» » Դ ալչըրը	31—63
» » Զբանտը	31—87
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Մըսըր ռուլ. մութթահիտէ	104—37
Պուլկար իսթիքրազը	94—35
Սանգիս Բոսֆոր 3 այ վատ	25—33

Բարլին 29 յուլիս

Օսմ. էհտիմը ալչըլաը	32—22
» » գրանտը	32—42
Գրանտ. էհ. 3% ֆր.	097—52
» » 3½%	—
Ռումէլի չըմէնտաֆէրի	129—
Օսմանլը Բէժիքի էհտիմը	392—
» Պանգասը	590—
Դրէսթի Լիզնէ	1113—
Թրանսվալ էհտիմը	102—30
Օսմանիյէ	475—
Ճուան Օթման	481—
Պրանեալ	90—75
Գրանդ Տրանսվալ	103—50
Սանգիս 3 այ վատ	25—140

Վիէննա 29 յուլիս

Լօնտրա իւղէրինէ գումպիս	239—20
Ռումէլի չըմէնտաֆէրի ֆր.	121—
Օսմանլը Բէժի ալչանը	354—50

Գերլին 29 յուլիս

Ռումէլի չըմէնտաֆ. (մարգ)	133—10
Լօնտրա իւղէրինէ գումպիս	20—25
Փարիզ	216—12

ԴԱԼԱԹԱ ՑՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ռ.Մ. ամէրն ալչ. գրչ.	34—32½
» » » էն եիւքսէկ	34—33
» » » էն ալչագը	34—25
Նու. սանգան ալչլաը	34—35
Բանգիլի չըմէնտ. ալչ. գրնաք.	126 ⅜
» » էն եիւքսէք	126 ½
» » էն ալչագը	125 ⅞
» » ալչլաը	126 ⅝
Ադէլի Ֆանէյի Բերա	—
» Ղրզ.	—

ՅԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Իսկասէթի Ա.	—
» Բ.	—
Թրանվալ	6—05
Խուլիանա	1—62
Օսլիկասիոն Թրանվալ	83—
Մաչուքանա	4—57
Լոչիտ	83—
Գանդ Նասիոնալ տը Կրէ.	21—50
Թրանսվալ	103—
Գրանդ Թրանսվալ	502—
Դրէսթ Ֆոնթիկ Էմիրթիէն	266—
Անատօլու չըմ. ագասընը	11—87
Տերքեթ Խալիսի հպ. Է.Օ.	29—50

ԱԳԾԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	ղր.	բր.
Պէյազ մէճիտիյէ գարգը	108—	01
Մէճիտիյէ	103—	35
Մէճիտիյէ լիրասը	109—	32
Թրանսղ ալթընը	87—	08
Գալ	89—	20
Դրէսդիս ալթընը	51—	50
Գարպոն գումէսի	8—	62

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա չէք	110.07
Փարիզ չէք	22.81

ԻԼԱՆԱԹ

Մլիթէվէկթ Մահմուտ Ֆէրիտ էֆ. վէրէսէօրինն՝ ճէմիլէ հանրմ զիմէթինատ Գրամէրը Աբէրիյէ Մահքէմէսինատէն իթթ օլունան միգթէղա իլամը մուճիպինճէ ալանագլարը օլան մէպան ալը մալիմէնին թէչէմինը իսթիֆասը զրմնընատ մէրհուն վէ ֆիւրուխթը մահքիմ պուլընան Զարլուճի Ֆէպիրատ Սանտալ Պէտէսթէնի սօգաղընատ վագը 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ չուհանը տիւքքեանը տէրունինատ մէվճուտ պէնիլէ էսնաֆ չուհանը կէտիկի պուտանան ագտէմ լէտէլ միգայէտ լիրաի Օսմանի 100 ղշ.տան 6200 ղշ. պէտել իլէ Թալիպի իւղէրինատ թէգտարրուր իթմիշ վէ մուվագգաթ գարարատատէսի քէչիտ գըլընմըշ օլատուղընան, 100ատ 5 զամմը յլա պունատան տահա զիյատէթ Թալիպ օլանլարը՝ իչպու Թարիխը իլանանէն իթթիպարէն 31 կիւնէ գատար միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, էվ միւատէթը մէգզիւրէ խիթամընատան օսնրա զամմ գապուլ օլունմայլով թէգարրուր իտէն պէտել մուգապիլինատ Թալիպ էօհատսինէ մուամէլէի ֆէրաղիյէսինին իթրա գըլընճաղը՝ Տէրսատէթ Իլամաը Ճէրիյէ Իթրա տահրէսինատէն իլան օլունը։

16 թէմ. 319

Միսիլի Պանգասընին Տէրսատէթ չիւպէսինին վէգիի Միլէ Շէհպէլիատս էֆ. Թարաֆընատան մուգատէտա Պէյօղլունատա Թարլա Պաղընատա Ալթուն Պագգալ սօգաղընատա 15 նումէրօը խանէյէ սաքին իքէն էլէէվմ իգամէթկեանը մէճհուլ պուլընան ֆրունը Գէորգ Սարգիսեան ալէհինէ Տէրսատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինատ իգամէ խիլէն 282 լիրալըգ ալանագ իտատասըյլա մաթլուպը մէզպուրընն Թէէմինը իսթիֆասը զրմնընատ մէրգումն էչեահ զահէրէ պէմիրէսի իւզէրինէ վագ իսիլէն հանգընն Թատիգի հագգընատքի տավա՝ իչպու 319 սէնէսի Թէմուզընն 23ինճի չորչէնպիի կիւնիւ սաաթ 6ատ ֆասլ ու բուլէթ օլունճաղընատան, եէվմ վէ վագթը մէզպուրատ միւատաիլէյի մէրգում Գէորգ Սերգիսեանընն պիզզաթ մահքէմէի մէգքիւրէատ հազըր պուլընմասը վէ եահսատ մուատատագ սէնէսէ պիր վէքիլ կէօնէրմէսի լազըմ կէլէճէկի, վէ չայէտ կէլմէզ վէ վէքիլ կէօնէրմէգ իսէ՝ հագգընատա մուամէլէի ղըյմպիլէ իթրա գըլընճաղը մալիսմ օլմագ իւզրէ Թանզիմ օլունան տավէթիյէ վարագասը մահքէմէնին տիվանխանէսինէ Թաալիգ օլունտրը կկպի, էվրագը հավատիս վասթաասը յլա տախի իլանընա իպթիտար գըլընը։

9 թէմ. 319

Էվգաֆը Հիմայուն Խաղինէսինէ միւպայասասընա լիւզում կէօրիւնէն 75000 գըյէի ճէտիսէէն 80000 գըյէի ճէտիսէյէ գատար չօրպալըգ հընթանընն պէհէր ճէտիս գըյէսի մէճիսի 19 ղշ. հնապըյլա 35 բարատա Թալիպի էօհատէսինատ պուլընարղընա վէ չէհրը հալը Ռումինին 19ինճը ճումատա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունբրատա գապու օլունագագ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 թէնզիլ գապալ օլունըզ հատաը լայզգընը պուլարղը Թագտիրատ իհալէի գաթիյէսի իրա գըլընճաղընա պինէն, նօգսանը յլա իթա իթմէք վէ ատահ զիյատ մուիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

12 թէմ. 319 — 3—2

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔեան Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հաղրէթլերի վագֆընատան Եալը Քէօշկինատ քեսին Վինէլիք Թապիր օլունը գայրգիսանէ իյճարա վէրիլէճէկինատէն, խթիյճարընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթթիպարէն մանը հալը Ռումինին 26ինճը ճումատա էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլերինի միսթահրպէն Մուհասիպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

12 թէմ. 319 — 3—3

քեարկիր 1 պապ օլուպ էլեէվմ 2 տիւքքեան կկպի գուլանըլը տիւքքեանընն սիւռա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.—Գասրմ Բաչատա Պէտրէատին մահտլէսինատէ Անդար Արգասը սօգաղընատա 57 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն սիւռա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1667.—Գալաթատա Արտագ ճամիի մահալլէսինատ Գալաֆաթ Եերի ճատատէսինատ 83 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 90 ղշ. քիրայը վէ տէրունինատ մագարաթը կէտիկի միւսթէգարը աչը տիւքքեանընն սիւռա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000.—Ալթը Մէրմերատ Քեաթիպ Միւսլիհէտտին ճատատէսինատ Հէքիմ Օղլու Ալի Բաչա մահալլէսինատ 225 նումէրօը Թէրպիէն 48 զրա տէրունինատ պէրպէր կէտիկինի միւսթեգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքեանը արսասընընն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՈՒՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օռէսա, Տէրսատէթ, Իզմիր, Մէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսատէթ իւէ Սաուրթ վէ Մըսըր տրասընատա մանթազամ սէյր ու սէֆերլէր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷԲԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 29ինճը չարչէնպիհ կիւնիւ «Սալալիէն» Մարսիլիատատ։

Ալաֆրանկա օգոստ.ին 2ինճի բազար կիւնիւ «Պաղտատ» վաբօրը Մարսիլիատատ։

Ալաֆր. յուլիսին 29ինճը չարչէնպիհ կիւնիւ «Սիրօն»՝ Գարատէնիզէն։

ՀԱՐԻԷԹԷ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. օգոստ.ին 1ինճի ճ.էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Գումպիկինին սիւվար օլատը «Սիրօն» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա։

Ալաֆր. յուլիսին 30ինճը բէնճէչնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաթթան Գումպանիէն սիւվար օլատը «Գ» վաբօրը՝ Սալալիէն Զանագալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա վէ Պէյրութ։

Ալաֆր. յուլիսին 27ինճի բզ.էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաթթան Գումբանինին սիւվար օլատը «Թիկրը» վաբօրը՝ Սամսուն, Բրասպիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. յուլիսին 27ինճի բզ.էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գաթթան Գումբանինին սիւվար օլատը «Կոնստանտա» վաբօրը Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր օգոստ.ին 3ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գաթթան Գումպէլինին սիւվար օլատը «Պաղտատ» վաբօրը Օռէսայա։

Բարիզ իւէրէն վէբրիլէն պիլիթլէրի ֆիլիթրատը պէրվէնէը սաթի տիր.

Գէօյիւք ֆոսֆատլատրա 1ինճի սէվգը 320 ֆր.
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը ղամիոնքէր 242 »
3ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ինճի մէվգը ղամիոնքէր 230 »
Գէյ.ք վաբօրլարը 1ինճի էսքիզ 2ինճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմատ վէ թախիրատ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մէմաճանէտ Սէրէ Ֆրանճէզալ մէքթէպ ամէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիրլեր։

Գամանատա՝ ասղրուսան ասղրուսան Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ լիմանթէրինին էն իւլէք ապարանլարընն ատահ տիրէր վէբէարլէր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան կամէրչիներին սիւվար օլատը «Էլ Գաճիրա» վաբօրը՝ 1903 յուլիսին 30ինճը բէնճէչնպիհկիւնիւ էօյլեսինէն ասնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ իսքէնտէրիյէսէն Տէրսատէթէ կէլէճէկ վէ կէլէճէկ ալաֆ. յուլիսին 31ինճի ճումատա կիւնիւ էօյլէսինէն ասնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Միսիրի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսթէնէք տիր։

(Տէրսատէթատէն Բիրէյէ գատար 2ինճի սաաթատա վէ քէզա Տէրսատէթատէն Իսքէնտէրիյէյէ 2½ կիւնատ կիսիմէք տիր։)

Վաբօրատա էլէքթրիք զըյասը պուլընարրըլարդը կկպի, եէմպէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուրատ իւզերինատքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Բրիսթրմ իւղերինատ Մէյմէնէթ խանընատի մուքեզ ամէնթէսի վէ եահսատ Սթանպուլատ Վալիտ Սուլթան խանընատի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթթիլ պիրլեր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ
ՀԻՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ
ՄԻՒՇԹԷՐԻԼԷՐԷ ԳՕԼԱՑ-
ԼԸԳԻՆԷՆ
ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԻԻՃԷՎՀԷ-ԲԱԹԱ ՄԱԼԻԼԻ ՕԼՄԱՂ ԻՍԹԷՐ ԻՍԼԷՆԻՔ

ՊՈԱՆՊՈԼՅԱ ԳՈՒՅՈՒՄՃԻ ՉԱՐՇԱՄԱՆԴԱ ՊԷՕՅԻԼԻՔ ՀԱՍՏԷ Ն. 13

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻՋ

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընատա Էվրօպա ուսուլիյլէ հազբրլանսընը վէ էն պէրինճի նէվէլէրինտէն օլմագ չարթըյլա միճէվհէրաթ պուլընմագատա տրը։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընին ֆիյաթլարը բէգապէթ գապու իթթիզ սէրէյէտ տիր։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընատա կիւմիւշ մամուլաթը տախի պուլընմագատա տրը։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընատա սաաթլար, ալթուն վէ կիւմիւշ գօրմօնլար վէ կիւմիւշ պասթօնլար պուլընմագատա տրը։

ՇԱՐԹԼԱՐ

100ատ 20 բէշլիք, միւթէպագբրը իչիւն հաֆթատա 100ատ 5 թէէմիլթ։

ԲԷՇԻՆ ԱԼԱՆԱ 100ՏԷ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթամէլ օլան միճէվհէրաթ՝ էկէր պօղուլմամըշ իսէ 100ատ 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընըր։

ԼԻԻՆԻՕՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ԲԱՐԻՋՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	107	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլմաը	21	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլիառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլմաը	17	» »
Թէէմիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ դայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէէկիքէյի սիկուրթա իսէր։
ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիր հագգընատա պիճիմէք սիկուրթա թէրթիպաթրը իճրա իսէր։ ՇԱՐԴ ԻԶԻՆ ԽՈՒՍՈՒՄԻ Վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէջ միւթէտիլ տիր։
Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼՂ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԷՐ
Տէրսատէթատ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Սթանպուլատ Սուլթան-Համամընատա Գալաթրըճօղլու բատաժրնատա։
Գալաթատա Ինայէթ խանընատա, ատէնթէսի Դաւիթեան Մինրան էֆ.։